

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 265

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 50

11 ta' Ottubru 2007

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1184/2007 tad-9 ta' Ottubru 2007 li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates) li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan** ..... 1
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1185/2007 ta' l-10 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 20
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1186/2007 ta' l-10 ta' Ottubru 2007 li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jistabbilixxi taxxa fis-settur tal-halib u l-prodotti mill-halib fir-rigward tad-distinzjoni bejn bejgħ dirett u konsenji għar-Rumanija u l-Bulgarija** ..... 22
- Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1187/2007 ta' l-10 ta' Ottubru 2007 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-hruġ ta' licenzji li l-applikazzjoni tagħhom tressqet bejn l-1 u l-5 ta' Ottubru 2007 sabiex jiġu impurtati prodotti taz-zokkor skond il-kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali ..... 23

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1184/2007

tad-9 ta' Ottubru 2007

**li jimponi dazju antidumping definittiv u jiġbor definittivament id-dazju proviżorju impost fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates) li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari ta' Ċina u t-Tajwan**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

## B. PROCEDURA SUSSEGWENTI

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-harsien mill-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea <sup>(1)</sup> ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta pprezentata mill-Kummissjoni wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

## A. MIŻURI PROVIŻORJI

- (1) Il-Kummissjoni, bir-Regolament (KE) Nru 390/2007 <sup>(2)</sup> ("ir-Regolament Proviżorju") imponiet dazju proviżorju anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), bħalissa klassifikabbli fi hdan il-kodiċijiet NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 li joriginaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika ("l-Istati Uniti ta' l-Amerika"), ir-Repubblika Popolari ta' Ċina (RPC) u t-Tajwan.
- (2) Kif stabbilit fil-premessa (12) tar-Regolament proviżorju, l-investigazzjoni tad-dumping u l-hsara kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2005 sat-30 ta' Ġunju 2006 ("il-perjodu ta' investigazzjoni" jew "PI"). Fir-rigward tat-tendenzi rilevanti għall-istima tal-hsara, il-Kummissjoni analizzat it-tagħrif li jkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sa tmiem il-perjodu ta' l-investigazzjoni ("perjodu kkunsidrat").

- (3) Wara l-impożizzjoni ta' dazju proviżorju kontra d-dumping fuq l-importazzjoni tal-persulphates li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-RPC u t-Tajwan, xi partijiet interessati taw kummenti bil-miktub. Il-partijiet li għamlu din it-talba nghataw ukoll l-opportunità li jinstemghu. Il-Kummissjoni kompliet tfittex u tivverifika t-tagħrif kollu li qieset bħala meħtieġ għas-sejbiet definittivi tagħha.

- (4) Il-partijiet kollha kienu infurmati bil-fatti essenzjali u l-konsiderazzjonijiet li fuq il-bażi tagħhom kien mahsub li tkun rakkomandata l-impożizzjoni ta' dazju definittiv anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-persulphates li joriginaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-RPC u t-Tajwan u l-ġbir definittiv ta' ammonti miġbura bħala dazju proviżorju. Huma nghataw ukoll perjodu biex iressqu rappreżentazzjonijiet wara dan it-tagħrif.

- (5) Il-Kummissjoni intensifikat l-investigazzjoni fir-rigward ta' l-aspetti ta' l-interessi tal-Komunità u wettqet analizi tat-tagħrif mit-twegibiet tal-kwestjonarju provduti mill-utent fil-Komunità wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji kontra d-dumping.

- (6) Vista ta' verifika wahda addizzjonali twettqet fuq il-postijiet tal-kumpanija li ġejja:

— Antec International Ltd., Sudbury, UK – utent fil-Komunità.

- (7) Il-kummenti orali u miktuba sottomessi min-naħa tal-partijiet interessati ġew ikkunsidrati u, fejn dan kien f'luku, il-konkluzjonijiet ġew immodifikati skond dan.

<sup>(1)</sup> ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (GU L 340, 23.12.2005, p. 17).

<sup>(2)</sup> ĠU L 97, 12.4.2007, p. 6.

## Ċ. PRODOTT KONĊERNAT U PRODOTT LI JIXXIEBAH

### 1. Prodott ikkonċernat

- (8) Qed jiġi mfakkar li kif imsemmi fil-premessa (14) tar-Regolament proviżorju, il-prodott konċernat jikkonsisti fl-erba' tipi ewlenin ta' prodott: ammonium persulphate ( $(\text{NH}_4)_2\text{S}_2\text{O}_8$  (APS), sodium persulphate ( $\text{Na}_2\text{S}_2\text{O}_8$ ) (SPS/NPS), potassium persulphate ( $\text{K}_2\text{S}_2\text{O}_8$ ) (PPS/KPS) u potassium monopersulphate ( $2\text{KHSO}_5 * \text{KHSO}_4 * \text{K}_2\text{SO}_4$ ) (KMPS).
- (9) Esportatur produttur wiehed fl-Istati Uniti ta' l-Amerika tenna l-istqarrija tiegħu biex il-KMPS jiġi eskluż mill-iskop ta' l-investigazzjoni fuq ir-raġunijiet li l-KMPS kellu karatteristiċi kimiċi differenti u kien użat f'applikazzjonijiet differenti mit-tliet tipi l-oħra tal-prodott. Dan il-produttur esportatur qal li t-tipi ta' prodotti setgħu jiġu skambjati biss f'ċertu applikazzjonijiet limitati. Għalhekk kien biss kwantità żgħira mill-esportazzjonijiet tal-KMPS lill-Komunità li kien qed jiġi użat fl-applikazzjonijiet tipici tal-bqija tat-tliet prodotti. Biex jappoġġa l-istqarrija, il-produttur esportatur qal li l-KMPS inbigh b'mod kostanti f'livelli ta' prezzijiet oghla li juri li kien jinbigh lil tipi differenti ta' klijenti għal applikazzjonijiet differenti mit-tliet tipi ta' prodott l-oħra.
- (10) L-istess produttur esportatur irrefera wkoll għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2961/95<sup>(1)</sup> li impona dazju definittiv anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates li joriginaw fir-RPĊ. Minhabba li l-istess prodott konċernat b'dik l-investigazzjoni ma inkludix il-KMPS, intqal li s-sejbiet proviżorji fl-investigazzjoni kurrenti kkuntradixxew is-sejbiet ta' l-investigazzjoni ta' qabel. B'mod partikolari, il-kriterji elenkati fil-premessa (7) tar-Regolament (KE) Nru 2961/95 sabiex jiġi determinat il-prodott konċernat ma jkunux japplikaw għall-KMPS, li juri li huwa prodott differenti. Dan il-produttur esportatur irrefera wkoll għall-investigazzjoni anti-dumping imwettqa mill-awtoritajiet ta' l-Istati Uniti li tkopri l-persulphates imma mhux il-KMPS<sup>(2)</sup>.
- (11) Sussegwentement għall-iskopertura proviżorja l-istess esportatur qal ukoll li l-KMPS huwa trattat b'mod differenti minn tipi oħra għal raġunijiet ta' transport kif ukoll fid-Direttiva 98/8/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar rigward it-tqeghid tal-prodotti bijoċidali fis-suq<sup>(3)</sup> ("id-direttiva tal-Bioċidi"). Dan it-trattament differenti jindika li huma prodotti differenti.
- (12) Finalment, il-produttur esportatur t'hawn fuq argumenta li l-uniku kriterju komuni tal-KMPS u t-tliet tipi l-oħra ta' prodotti huwa li huma "ossidanti qawwija" li hija definizzjoni vaga li tapplika għal hafna kimiċi oħra bħall-hydrogen peroxide u s-sodium hypochlorite li wkoll kienu użati bħala aġenti ossidanti. Għalhekk, il-KMPS għandu jew jiġi eskluż mill-iskop preżenti tal-prodott jew aġenti ossidanti oħra għandhom jiġu inkluzi.
- (13) F'dak li għandu x'jaqsam mad-differenzi allegati fil-karatteristiċi kimiċi, il-produttur esportatur imsemmi hawn fuq ma għab ebda informazzjoni ġdida jew evidenza imma rrepeti l-argumenti li għamel qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Qed jiġi sstollineat li l-premessa (17) tar-Regolament proviżorju tagħraf li kull tip, inkluz il-KMPS, għandu formuli kimiċi differenti. Madankollu, instab ukoll li minkejja dawn id-differenzi t-tipi kollha għandhom struttura komuni ( $\text{SO}_3\text{-O}_2$ ) u kwalitajiet fiżiċi u kimiċi simili jew kumparabbli. Għalhekk, it-tipi kollha għandhom, per eżempju, apparenza kumparabbli (bajd, melh kristallizzat), densità simili u kontenut kumparabbli ta' ossiġnu attiv. It-tipi kollha kienu definiti bħala axoacids tas-sulphur fl-istat ta' ossidazzjoni n° VI li tkejjel il-grad ta' ossidazzjoni ta' atomu f'sostanza. Ġie għalhekk konkluz li t-tipi kollha tal-prodott kellhom karatteristiċi kimiċi simili. Ebda parti mill-informazzjoni mressqa mill-produttur esportatur ma kienet biżżejjed biex tibdel dawn is-sejbiet.
- (14) Il-karatteristiċi t'hawn fuq instabu li huma unici għall-persulphates li jagħzluhom minn prodotti oħra. B'mod partikolari l-investigazzjoni wriet li l-hydrogen peroxide huwa likwidu bla kulur b'formula kimika differenti minn dik tal-persulphates ( $\text{H}_2\text{O}_2$ ). Din ma fihix sulphur u l-kontenut ta' l-ossidant attiv huwa madwar 10 darbiet oghla minn dak tal-prodott konċernat. Il-hydrogen peroxide, aktar minn hekk huwa użat f'applikazzjoni differenti mill-persulphates. Bl-istess mod, is-sodium hypochlorite għandu struttura kimika differenti mill-prodott konċernat ( $\text{NA}^+\text{OCl}^-$ ) u ma fih ebda ossiġnu jew bond ta' l-ossiġnu jew sulphur.  $\text{NA}^+\text{OCl}^-$  huwa compost solidu, imma ġeneralment disponibbli kummerċjalment bħala tahlita akwatika. Minhabba li m'għandux kontenut ta' ossiġni attiv huwa użat fil-chlorine għall-bleaching. Ġie għalhekk konkluz li l-prodotti msemmija qabel kellhom kwalitajiet u applikazzjonijiet differenti u ma kinux kumparabbli mal-persulphates. L-argument li d-definizzjoni tal-prodott kienet vaga wisq ġiet għalhekk rifjutata.
- (15) Rigward l-istqarrija li l-KMPS kellu utenti aħharja differenti mit-tliet tipi l-oħra tal-prodott, l-argumenti mressqa kienu bażikament ripetizzjoni ta' dawk ta' qabel l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. Il-produttur esportatur qal b'mod partikolari li l-KMPS ikun użat l-aktar fit-tindif u diżinfettar tas-swimming pools filwaq li l-persulphates l-oħra allegatament ma setgħux jintużaw minhabba li jirritaw il-ġilda. Madankollu instab li mhux biss il-KMPS imma anke tipi oħra ta' persulphates kienu permessi mill-istandard relevanti Ewropew sabiex jintużaw fit-trattament ta' l-ilma intenzjonat għall-konsum uman<sup>(4)</sup>. Instab

<sup>(1)</sup> ĠU L 308, 21.12.1995, p. 61.

<sup>(2)</sup> Il-Kummissjoni Internazzjoni tal-Kummerċ ta' l-Istati Uniti, Persulfates miċ-Ċina, Investigazzjoni Nru 731-TA-479 (Reviżjoni); Determinazzjoni u opinjoni tal-Kummissjoni (USITC Pubblikazzjoni Nru 3555, Ottubru 2002).

<sup>(3)</sup> ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1.

<sup>(4)</sup> EN 12678 u 12926.

ukoll li indipendentement jekk kinux irritanti tal-ġilda jew le, tipi oħra ta' persulphates kienu użati għal applikazzjonijiet ta' tindif u diżinfettar. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.

- (16) Il-produttur esportatur t'hawn fuq qal ukoll li l-KMPS ma jistax jiġi użat fil-proċessi ta' polimerizzazzjoni li huma l-qasam ewlieni ta' applikazzjoni tat-tipi ta' persulphates l-oħra. Madankollu, l-investigazzjoni wriet li l-KMPS seta' jiġi użat fil-proċessi ta' polimerizzazzjoni u konsegwentement dan l-argument kellu jiġi rrifjutat. Finalment, kif imsemmi fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju, minkejja utenti aħharija parzjalment distinti hemm ukoll numru komuni ta' applikazzjonijiet bħal trattament għall-metall (micro-etching u pickling) u repulping ta' strength paper imxarrbin. Gie għalhekk konkluz li t-tipi kollha tal-prodott kellhom prinċipalment applikazzjonijiet komuni minghajr linji ċari ta' diviżjoni.
- (17) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (9), il-produttur esportatur konċernat argumenta li, fil-waqt li kien hemm ċertu oqsma komuni fl-applikazzjonijiet, dan ma kienx jikkonċerna parti sostanzjali mill-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet u għalhekk kellu jkun kunsidrat insinjifikanti. F'dan ir-rigward, għandu jiġi nnutat li l-konsum preċiż ta' kull tip ta' prodott fl-applikazzjonijiet speċifika ma setax jiġi determinat fil-PI, minhabba l-kooperazzjoni baxxa ta' l-utenti konċernati u n-nuqqas ta' disponibbiltà ta' tagħrif adatt għal determinazzjoni simili. Il-produttur esportatur konċernat ma sottomettix evidenza konkluziva f'dan ir-rigward, imma biss estimi mhux appoġġjati. Aktar minn hekk, zewġ utenti biss ikkooperaw fl-investigazzjoni preżenti li kienu jirrappreżentaw biss parti żgħira tal-konsum totali (7 %). F'kwalunkwe każ, kien ikkunsidrat irrelevanti sa liema punt preċiż tip ta' prodott speċifiku kien użat f'applikazzjoni speċifika matul perjodu speċifiku ta' żmien. Fil-fatt, jekk ċertu tip ta' prodott jistax jiġi użat f'applikazzjoni speċifika jrid jiġi determinat fuq il-bażi tal-karatteristiċi fiżiċi, tekniċi u kimiċi. L-utenti jistgħu jużaw ċertu tip ta' prodott għal ċertu żmien imma għandhom ikunu jistgħu wkoll jaqilbu b'mod faċli minn tip ta' prodott għall-iehor u għall-istess applikazzjoni. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (18) Fir-rigward tal-livelli differenti tal-prezzijiet tat-tipi differenti tal-prodott, huwa diġà stabbilit fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju li huwa kkunsidrat li d-differenzi fil-prezzijiet bejn it-tipi ta' prodotti *per se* ma jiġġustifikawx il-konkluzjoni li ċertu tip ta' prodott għandu jiġi meqjus bħala prodott differenti. Filwaqt li huwa minnu li l-prezzijiet tal-bejgħ tal-KMPS huma oghla minn dawk ta' tipi oħra ta' persulphates, hemm ukoll differenzi fil-prezzijiet bejn it-tliet tipi tal-prodott li jifdal. Għandu jiġi nnutat li dawn id-differenzi jistgħu jidhru fil-pajjiżi kollha li jipproduċu inkluż il-Komunità. Il-livelli differenti tal-prezzijiet huwa prinċipalment spejati bin-numru limitat tal-KMPS madwar id-dinja (fil-Komunità, fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u, sa ċertu punt, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina) u m'humix neċessarjament riflessi fl-ispiza tal-
- produzzjoni. Konsegwentement u minhabba li s-sejbiet t'hawn ma jurux linji ċari li jiddistingwu bejn l-applikazzjonijiet differenti tat-tipi tal-prodott, dan l-argument kellu wkoll jiġi rrifjutat.
- (19) F'dak li għandu x'jaqsam mat-trattament differenti tal-KMPS u t-tliet tipi l-oħra tal-prodott fir-rigward ta' l-ippakkjar għat-trasport u taht id-Direttiva tal-Bijocidi, għandu jiġi nnutat li dawn l-argumenti l-ġodda ġew provduti wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji u għalhekk barra mil-limitu ta' żmien stabbilit. F'kwalunkwe każ, l-investigazzjoni wriet li l-istandards ta' l-ippakkjar għat-tipi kollha kienu bażikament l-istess madankollu taht klassifikazzjonijiet differenti. Gie kkunsidrat ukoll li l-istandards ta' l-ippakkjar kien tali li ma kienx hemm kriterji deċiżivi biex jiġi determinat jekk it-tipi differenti tal-prodott kinux prodott uniku wiehed. Kif deskritt hawn fuq, il-kriterji ewlenin biex jiġi definit il-prodott konċernat fl-investigazzjoni kontra d-dumping huma l-karattarestiċi kimiċi, tekniċi u fiżiċi u l-utenti aħharija.
- (20) F'dak li għandu x'jaqsam mad-direttiva tal-Bijocidi, qed jiġi nnutat li t-trattament differenti qiegħed fil-fatt li l-industrija tal-Komunità bdiet il-proċeduri ta' registrazzjoni meħtieġa taht din id-direttiva għall-KMPS imma mhux għat-tliet tipi l-oħra tal-prodott. Il-proċeduri ta' registrazzjoni ma nbdewx għal dawn it-tipi l-oħra minhabba kunsiderazzjonijiet mhux relatati mal-karattarestiċi kimiċi u utenti aħharija, kif qal il-produttur esportatur konċernat. Għalhekk, filwaqt li għat-tip ta' prodott tal-KMPS l-ispejjeż tar-registrazzjoni kienu maqsuma bejn iż-zewġ produtturi ewlenin għal dan it-tip ta' prodott (wiehed fil-Komunità u l-iehor fl-Istati Uniti ta' l-Amerika), il-proċeduri ta' registrazzjoni kienu meqjusa għaljin u jiehdu hafna hin u jkun ferm aktar effiċjenti fir-rigward ta' l-ispejjeż u l-hin li jiġu indirizzati fil-kuntest usa' tar-Regolament Ewropew dwar il-Kimiċi l-ġdid (REACH) li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2007<sup>(1)</sup>. It-trattament differenti taht id-Direttiva tal-Bijocidi għalhekk ma jistax jiġi kkunsidrat bħala indikazzjoni li t-tipi ta' prodotti kienu differenti fuq il-bażi tal-kwalitajiet kimiċi tagħhom u/jew l-applikazzjonijiet. Kien għalhekk ikkunsidrat irrelevanti fid-definizzjoni tal-prodott konċernat u l-argument tal-produttur esportatur f'dan ir-rigward gie rrifjutat.

<sup>(1)</sup> Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH), li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi, li jemenda d-Direttiva 1999/45/KE u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 793/93 tal-Kunsill u r-Regolament (KE) Nru 1488/94 tal-Kummissjoni kif ukoll id-Direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill u d-Direttivi 91/155/KEE, 93/67/KEE, 93/105/KE u 2000/21/KE tal-Kummissjoni (GU L 396, 30.12.2006, p. 1), korrett bil-GU L 136, 29.5.2007, p. 3. Direttiva 2006/121/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2006 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar il-klassifikazzjoni, l-imbagg u l-ittekkettar ta' sustanzi perikolużi sabiex tadattaha għar-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar ir-registrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (GU L 396, 30.12.2006, p. 850), korrett bil-GU L 136, 29.5.2007, p. 281.

(21) Fdak li għandu x'jaqsam mas-sejbiet fir-rigward tal-prodott konċernat fl-investigazzjonijiet imsemmjia hawn fuq fil-premessa (10), għandu jiġi nnutat li l-KMPS ma kien fl-ebda wiehed minn dawn l-investigazzjonijiet esklużi espressivament, i.e. m'hemmx sejbiet li jkunu stabbilew li l-KMPS u t-tliet tipi ta' prodotti l-oħra kellhom karatteristiċi kimici u utenti finali differenti u għalhekk m'għandhomx jiġu kkunsidrati bhala prodott uniku. Il-KMPS ma kienx inkluz fl-ilmenti t'hawn fuq (jew petizzjonijiet kif applikabbli) minhabba li jew ma kienx esportat matul il-PI ta' dik l-investigazzjoni (Komunità) jew l-industrija domestika li ilmentat (l-Istati Uniti ta' l-Amerika) ma produciex il-KMPS f'dak iż-żmien.

(22) Qed jiġi nnutat b'mod partikolari li l-kriterji elenkati fil-premessa (7) tar-Regolament (KE) Nru 2961/95 (li jimponi miżuri definittivi fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates mill-RPC) ma kellux l-għan li jagħzel bejn il-KMPS fuq naħa u t-tliet tipi ta' prodotti l-oħra fuq in-naħa l-oħra imma li jiddefinixxi l-karatteristiċi ewlenin komuni tat-tliet tipi li ffurmaw il-prodott konċernat f'dik l-investigazzjoni. Dawn huma għalhekk imfassla għat-tliet tipi ta' prodotti konċernati u m'humiex eżawrjenti. Is-sejbiet ewlenin, madankollu, japplikaw ukoll għall-KMPS, i.e. li l-karatteristiċi essenzjali (persulphate anion) u użi finali (inizjatur u aġent ossidanti) huma l-istess, li jistgħu jiġu skambjati sa certu punt u li d-differenzi fil-prezzijiet huma kkunsidrati irrelevanti. Fir-rigward ta' l-aħhar kriterju, l-importanza fil-proċess ta' produzzjoni ta' l-industrija, il-produttur esportatur argumenta li l-KMPS ikkostitwixxa perċentwali oghla ta' spejjeż ta' produzzjoni għall-utenti tiegħu. Rigward dan, ġie stabbilit matul l-investigazzjoni (premessi (112) sa (120) hawn taht) li għalkemm il-KMPS ikkostitwixxa proporzjon oghla ta' l-ispejjeż, l-impatt fuq il-profitabbiltà ta' l-utenti huwa insinifikanti. F'kawlkwe każ, kien ikkunsidrat li dan m'għandux iwaqqaf lill-Istituzzjonijiet tal-Komunità mill-jikkunsidraw il-KMPS bhala l-prodott konċernat minhabba s-sejba t'hawn fuq li t-tipi kollha tal-prodott setgħu jiġu skambjati.

(23) Qed jiġi finalment innutat li ebda wiehed mill-partijiet interessati l-oħra, b'mod partikolari ebda wiehed mill-produtturi esportaturi Ċinizi tal-KMPS, ma sfida d-definizzjoni tal-prodott fil-proċediment preżenti jew ma oġġezzjonaw għall-inkluzjoni fl-iskop tal-prodott ta' l-investigazzjoni preżenti.

(24) Fuq il-bażi ta' dan t'hawn fuq, il-konkluzjonijiet proviżorji stabbiliti fil-premessa (17) tar-Regolament proviżorju li l-erba' tipi kollha għandhom jiġu kkunsidrati li jikkostitwixxu prodott wiehed għall-iskop ta' dan il-proċediment huma hawnhekk ikkonfermati.

## 2. Prodott Simili

(25) Fin-nuqqas ta' kummenti rigward il-prodott simili, il-premessi (18) u (19) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

## D. DUMPING

(26) Minhabba li m'hemm l-ebda kumment ieħor fir-rigward tal-metodoloġija ġenerali, il-premessi (20) sa (39) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

### 1. L-Istati Uniti ta' l-Amerika

(27) Wara l-iżvelar proviżorju, produttur esportatur wiehed argumenra li t-tnaqqis li sar skond l-Artikolu 2(10)(i) kif deskritt fil-premessa (47) tar-Regolament proviżorju wassal għal kalkolar doppju tal-profit li sar min-negozjant relatat fl-Iżvizzera. Madankollu l-produttur esportatur naqas milli jissostanza l-argument tiegħu u wara verifika wabda kalkolar doppju ma nstab.

(28) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika, il-premessi (40) sa (50) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

### 2. Ir-Repubblika Popolari ta' Ċina

(29) Żewġ produtturi esportaturi li ġew miċhuda t-ttrattament ta' l-ekonomija tas-suq (MET) ma qablux mal-konkluzjonijiet tal-Kummissjoni. Madankollu ma ressqu ebda argument ġdid u għalhekk il-konkluzjonijiet li saru fir-rigward ta' l-MET għal dawk iż-żewġ produtturi esportaturi fir-Regolament proviżorju, b'riżultat ta' dan, ma nbidlux.

(30) Wiehed minn dawk iż-żewġ produtturi esportaturi allega li, jekk id-deċiżjoni li jiġi rifużat l-argument dwar l-MET tinzamm, għandu jingħata xorta trattament individwali (IT). Madankollu, il-produttur esportatur ma kienx kapaci juri li d-deċiżjonijiet tiegħu tan-negozju ġew meħuda bhala ripons għas-sinjali tas-suq, mingħajf interferenza sinifikanti mill-Istat, kif spjegat fil-premessa (56) tar-Regolament proviżorju. Għall-istess raġunijiet ma jistax jiġi eskluż, u l-produttur esportatur ma gābx provi bil-kuntrarju, li l-interferenza ta' l-Istat kienet tippermetti l-evazzjoni tal-miżuri kieku l-produttur esportatur ġie mogħti rata ta' dazju individwali. Intlahqet għalhekk il-konkluzjoni li l-IT għandhu jiġi miċhud lil dak il-produttur esportatur, skond l-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

(31) Il-premessa (53) tar-Regolament proviżorju ddikjarat li għal wiehed mit-tliet produtturi esportaturi mogħtija l-MET, aktar eżaminazzjoni ta' l-informazzjoni li waslet tard li ma setgħetx tiġi investigata f'dak l-istadju kienet meħtieġa. L-informazzjoni li kienet waslet dak iż-żmien, kif ukoll aktar informazzjoni li waslet wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament proviżorju, ġiet eżaminata u żjara ta' verifika fil-post tal-produttur esportatur twettqet sabiex tiġi verifikata l-validità. Dan irriżulta, fuq il-bażi ta' informazzjoni ġdida li ngābet matul l-aħhar passi ta' l-investigazzjoni, f'bidliet sinifikanti fis-sitwazzjoni fattwali fuq il-bażi ta' l-evalwazzjoni tal-kriterji 1 u 2.

(32) Fir-rigward ta' kriterju 1, il-produttur esportatur instab li kien qabel heba informazzjoni essenzjali fir-rigward tal-manigġers u sidien kurrenti u r-rwol tagħhom fil-kumpanija qabel il-privatizzazzjoni. Din l-omissjoni volontarja tħalli dubju fuq l-informazzjoni kollha sottomessa fir-rigward tal-privatizzazzjoni. Aktar minn hekk, il-kumpanija ma setgħetx tispjega b'mod konvinċenti fuq liema bażi nġhatat żewġ ammonti ta' self b'rata mnaqqsqa ta' interessi minn bank ikkontrollat mill-Istat, li juri li kien hemm interferenza mill-Istat. Dan is-self ma kienx speċifikament investigat fil-bidu minhabba li nġhata wara t-tmiem tal-PI. Madankollu, dan b'mod ċar għandu impatt fuq is-sitwazzjoni preżenti tal-kumpanija, u kien kunsidrat xieraq, skond il-ġurisprudenza, li jittiehed kont ta' dan. Għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq, li huma bbażati fuq informazzjoni li ma setgħetx tkun magħrufa b'mod raġonevoli mis-servizzi tal-Kummissjoni fiż-żmien tal-bidu ta' l-investigazzjoni fuq l-MET, l-interferenza fit-tmexxija tal-kumpanija ma tistax tiġi eskluża aktar, u l-kumpanija ma għabex provi bil-kuntrarju.

(33) Dwar il-kriterju 2, instab li l-ispejjeż finanzjarzi kienu sottovalutati fil-kontijiet tal-produttur esportatur, bi ksar tar-regoli ġenerali tal-kontabbiltà u aktar speċifikament ta' l-Istandard Internazzjonali tal-Kontabbiltà (IAS) Nru 23. Għandu jiġi nnutat li rapport mhux preċiż tas-self li għamlet il-kumpanija fil-formola għall-MET kien fixxkel serjament l-eżaminazzjoni tal-bidu ta' dal-punt, u d-diskrepanza li nstabet għalhekk ma setgħetx tkun magħrufa b'mod raġonevoli mis-servizzi tal-Kummissjoni matul il-passi preċedenti tal-proċediment.

(34) Fid-dawl ta' dan t'hawn fuq, gie konkluz li din it-talba tal-produttur esportatur għall-MET għandha tiġi rifjutata. Il-produttur esportatur konċernat gie infurmat u gie mogħti opportunità li jikkummenta fuq dawn is-sejbiet. B'riżultat ta' dan, il-margini tad-dumping għall-produtturi esportaturi kollha li ma ġewx mogħtija l-MET kellu jerga' jiġi kalkulat, billi tiġi segwita l-istess metodoloġija bħal dik deskritta fil-premessi (96) tar-Regolament proviżorju.

(35) Finalment, produttur esportatur wiehed li nġhata l-MET issottometta żewġ talbiet fir-rigward tal-kalkolazzjoni tal-valur normali tiegħu u tal-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, li nstabu li ma kinux biżżejjed biex jiġġustifikaw aġġustament. Talba oħra mill-istess produttur esportatur rigward l-allokazzjoni ta' ċertu spejjeż ta' loġistika li kellu jhallas importatur relatat fuq id-dhul totali tal-kumpanija minflok fuq id-dhul tal-prodott konċernat, fuq ir-raġunijiet li kienu marbuta ma' ristrutturar ġenerali li sehħ fil-kumpanija matul il-PI, ġew kunsidrati sostanzjati biżżejjed u ġew aċċettati. F'kull eventwalità, il-margini tad-dumping ta' dan il-produttur esportatur kellu jiġi kalkolat mill-ġdid wara korrezzjonijiet magħmula mill-importatur relatat fil-Komunità għal lista li turi kull tranżazzjoni provduta b'appoġġ għall-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid tal-presulphates fi hdan il-Komunità.

(36) Minhabba dan t'hawn fuq, il-margini tad-dumping, espressi bħala persentaġġ tal-prezz ta' l-importazzjoni CIF fuq il-fruntiera Komunitarja, bid-dazju mhux imhallas, huma dawn li ġejjin:

| Kumpanija                                  | Il-margini ta' dumping definittiv |
|--|-----------------------------------|
| ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd.         | <i>de minimis</i>                 |
| Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd. | 24,5 %                            |
| Il-kumpaniji l-oħra kollha                 | 96,0 %                            |

(37) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward tar-RPĊ, id-dispożizzjonijiet l-oħra tal-premessi (51) sa (97) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

### 3. It-Tajwan

(38) Wara l-iżvelar proviżorju, il-produttur esportatur li kkoopera tenna żewġ talbiet għal aġġustamenti tal-livell tal-kummerċ u kummissjonijiet, kif deskritt digà fil-premessi (101) u (102) tar-Regolament proviżorju rispettivament. Madankollu, l-ispejjeżjonijiet provduti mill-produttur esportatur, li ma kinux sostanzjalment differenti mill-ispejjeżjonijiet li kienu waslu qabel fil-proċediment, instabu li ma kinux konvinċenti. Il-produttur esportatur naqas b'mod partikolari li jindirizza uħud mill-argumenti li jappoġġaw id-deċiżjoni li tiġi rifjuata t-talba tiegħu kif żvelata fir-Regolament proviżorju u parzjalment ikkontradixxa dikjarazzjonijiet preċedenti li saru waqt iż-żjarat ta' verifika fil-post tiegħu.

(39) Fin-nuqqas ta' xi kummenti oħra rigward id-determinazzjoni tad-dumping fir-rigward tat-Tajwan, il-premessi (98) sa (105) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

## E. DANNU

### 1. Il-produzzjoni tal-Komunità u l-industrija tal-Komunità

(40) Produttur esportatur wiehed fl-Istati Uniti tenna li l-produttur tal-Komunità li jimporta l-prodott konċernat mill-kumpanija relatata tiegħu fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għandu jkun eskluż mid-definizzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Intqal li l-fatt li l-prodott isir f'pajjiż terz konċernat bl-investigazzjoni kontra d-dumping fih innfis u huwa biżżejjed biex juri li l-produttur konċernat jiġi prodott mill-effetti ta' l-importazzjoni dumped. Il-produttur esportatur qal ukoll li l-produttur konċernat għab ruħu differenti minn produttur tal-Komunità mhux relatat li jidher b'mod partikolari mill-investment tiegħu fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

- (41) Kien ikkunsidrat li l-fatt li produttur tal-Komunità qed jagħmel il-produzzjoni fiċ-Ċina *per se* mhux raġuni biżżejjed biex dan il-produttur jiġi eskluż mid-definizzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Fil-fatt, l-ewwel għandu jiġi eżaminat jekk il-produttur tal-Komunità konċernat kienx protett mill-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped. F'dan ir-rigward, kif imsemmi fil-premessa (106) u (151) tar-Regolament proviżorju, instab li l-kwantitajiet importati mill-kumpanija relatata fil-RPĊ kienu żgħar u saru biss biex jinżammu klijenti globali. Dawn l-importazzjonijiet ikkostitwew biss 7 % tal-bejgħ totali ta' dan il-produttur fis-suq tal-Komunità. Dan indika li l-produttur in kwestjoni kien impenjat għall-produzzjoni fil-komunità u l-importazzjonijiet kienu forma biex jiddefendi ruhu. F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-investment mill-produttur tal-Komunità fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, il-produttur esportatur li qed jilmenta ma spjegax kif dawn l-investimenti iprotegaw lill-produttur tal-Komunità mill-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped, kif allegat. Għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifjutati.
- (42) L-istess produttur esportatur allega li wiehed mill-kriterji ewlenin biex wiehed jaasal għall-konklużjoni li l-produttur tal-Komunità in kwistjoni ifforma parti mill-industrija tal-Komunità kien li l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid fis-suq tal-Komunità kienu fl-livell oġhla mill-prezzijiet ta' importazzjonijiet mir-RPĊ. Il-produttur esportatur qal li l-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid kellhom jiġu kumparati mal-prezz medju ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi kollha konċernati, minflok dawk biss mir-RPĊ.
- (43) Madankollu l-livell tal-prezzijiet tal-bejgħ mill-ġdid kien biss element wiehed addizzjonali li kien kunsidrat (ara wkoll premessa (106) tar-Regolament proviżorju). Il-prezz tal-bejgħ mill-ġdid indika li l-produttur tal-Komunità ma bigħx taht il-livell tal-kompetituri Ċinzi, li kien ikun ta' dannu għall-industrija tal-Komunità.
- (44) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward il-produzzjoni u l-industrija tal-Komunità, il-premessa (106) tar-Regolament proviżorju hija b'dan ikkonfermata.
- (45) Produttur esportatur wiehed fl-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-bejgħ ta' l-esportazzjonijiet tiegħu lill-utent relatat fil-Komunità għandhom jiġu esklużi mid-determinazzjoni tal-konsum totali fil-Komunità fuq il-bażi li dan il-bejgħ ma sarx fis-"suq tan-negozju".
- (46) Il-konsum huwa definit bhala t-total ta' l-importazzjonijiet kollha fil-Komunità mis-sorsi kollha u l-bejgħ kollu tal-prodott konċernat mill-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità. Il-fatt li l-importazzjonijiet saru mill-kumpaniji relatati fil-Komunità huwa irrelevant u ma jipprevenix li dan il-bejgħ jittiehed in konsiderazzjoni meta jiġi kkalkulat il-konsum totali tal-Komunità. L-argument tal-produttur esportatur f'dawn ir-rigward ġie għalhekk rifjutat.
- (47) Fin-nuqqas ta' kummenti oħra rigward il-konsum tal-Komunità, il-premessa (107), (108) u (109) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

### 3. Il-valutazzjoni kumulattiva ta' l-effetti ta' l-importazzjonijiet ikkonċernati

- (48) Żewġ esportatur fl-Istati Uniti qali li għall-iskop tal-valutazzjoni tad-dannu li sofriet l-industrija tal-Komunità, l-importazzjonijiet tal-persulphates li joriġinaw fl-Istati Uniti ta' l-Amerika għandhom jiġu dekkumulati. Iż-żewġ produtturi esportaturi issottomettew li l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kienu fl-livell oġhla u wrew xejriet differenti mill-prezzijiet ta' importazzjoni mir-RPĊ u mit-Tajwan. Dan juri li l-prodott esportat mill-Istati Uniti ta' l-Amerika inbiġħ taht kundizzjonijiet tas-suq differenti. Wiehed mill-produtturi esportaturi argumenta wkoll li l-bejgħ tiegħu li sar ma' utent relatat fil-Komunità għandu jkun ikkunsidrat separatament minhabba li jsir taht kundizzjonijiet tas-suq differenti u juri xejriet differenti. Għalhekk, il-produttur esportatur allega li l-volum ta' importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika lill-klijenti mhux relatati ma żdiedx jew żdied b'mod insinjifikanti. Iż-żewġ produtturi esportaturi talbu li l-prezzijiet għal kull pajjiż konċernat għandhom jiġu ppubblikati.
- (49) F'dak li għandu x'jaqsam mal-prezzijiet, u kif imsemmi diġà fil-premessa (112) tar-Regolament proviżorju, instab li l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni mir-RPĊ, it-Tajwan u l-Istati Uniti ta' l-Amerika urew xejriet simili (ta' tnaqqis) matul il-perjodu kkunsidrat u kien anqas mill-livell tal-prezzijiet tal-Komunità b'livell sinifikanti. Qed jiġi nnurtat li l-konklużjonijiet proviżorji huma bbażata fuq it-tagħrif verifikat fir-rapport attwali fornut mill-produtturi esportaturi li kkooperaw. Dan it-tagħrif kien ikkunsidrat bhala l-aktar sors affidabbli mill-informazzjoni disponibbli. Il-prezz medju ta' importazzjoni fornut mill-produtturi esportaturi kellu għalhekk jiġi rifjutat.
- (50) Il-prezzijiet medji ta' importazzjoni li ġejjin ġew determinati għal kull pajjiż konċernat. It-tabella t'hawn taht turi li l-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi kollha konċernata kellha xejra simili ta' tnaqqis.

Tabella 1

**Prezzijiet medji ta' importazzjoni għal kull pajjiż konċernat**

| Prezzijiet ta' l-unità (EUR/tunnellata) | 2003  | 2004  | 2005  | PI    |
|---|-------|-------|-------|-------|
| Stati Uniti EUR/tun                     | 1 289 | 1 250 | 1 108 | 1 131 |
| Stati Uniti indiċi                      | 100   | 97    | 86    | 88    |
| Tajwan EUR/tun                          | 633   | 583   | 565   | 590   |
| Tajwan indiċi                           | 100   | 92    | 89    | 93    |
| RPC EUR/tun                             | 719   | 688   | 649   | 684   |
| RPC indiċi                              | 100   | 96    | 90    | 95    |
| Total tal-pajjiżi kkonċernati (EUR/tun) | 902   | 812   | 759   | 784   |
| Pajjiżi totali kkonċernati (indiċi)     | 100   | 90    | 84    | 87    |

(51) F'dak li għandu x'jaqşam mal-volumi ta' importazzjoni, s-sejbiet tal-premessa (111) tar-Regolament proviżorju huma konfermati, i.e. il-volum ta' esportazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kien sinjifikanti fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(4) tar-Regolament bażiku, u wera xejra ta' zieda. L-esportazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika kienet ukoll dumped b'mod sinjifikanti u wriet prezzijiet taht il-livell tas-suq b'mod sostanzjali. It-tipi kollha tal-prodott kienu esportati mill-Istati Uniti ta' l-Amerika miż-żewġ produtture esportaturi li kkooperaw u nofs l-esportazzjonijiet tal-KMPS saru wkoll lil klijenti mhux relatati. Għalhekk gie konkluz li l-prodott esportat mill-Istati Uniti ta' l-Amerika inbigh permezz ta' l-istess kanali ta' bejgh u l-istess tip ta' klijenti fil-Komunità bhall-prodott magħmul u mibjugħ mill-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-prodott importat mill-pajjiżi l-oħra konċernati.

(52) Minkejja dan, anke kieku l-bejgh tal-KMPS tal-produttur esportatur konċernat li saru lill-utent relatat fil-Komunità kellu jiġi eskluż mill-analiżi dan ma kienx jibdel l-istampa ġenerali. Is-sehem tas-suq mill-Istati Uniti ta' l-Amerika xorta jkun oghla mil-limitu *de minimis* u xorta jkun qed juri rata ta' tnaqqis. Bl-istess mod, il-prezzijiet ta' importazzjonijiet xorta juru xejra ta' tnaqqis.

(53) Fuq il-bażi ta' dan t'hawn fuq, l-argument taż-żewġ produtture esportaturi biex jiddekkumulaw l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ta' l-Amerika meta jevalwaw id-dannu materjali li sofriet l-industrija tal-Komunità ma kienx validu u gie rifjutat.

(54) Importatur wiehed qal li l-importazzjonijiet mill-fornitur tiegħu fit-Tajwan naqsu meta jiġi kkunsidrat perjodu itwal mill-perjodu kkunsidrat f'din l-investigazzjoni. Dan l-importatur, madankollu, ma sstometta ebda figura biex jappoġġa l-istqarrija tiegħu, jew xi indikazzjoni tal-perjodu ta' żmien li kien qed jirreferi għalih. Aktar minn hekk, hija Prattika stabbilita ta' l-Istituzzjonijiet tal-Komunità li jikkunsidraw perjodu li jinkludi l-perjodu ta' l-investigazzjoni flimkien mat-tliet jew l-erba' snin preċedenti fl-analiżi tax-xejriet, li huwa kkunsidrat perjodu raġonevoli biex jiġu evalwati x-xejriet u għalhekk x'hemm raġuni oġġettiva biex tinbidel din il-prattika. Qed jiġi nnutat ukoll li kif muri fil-premessa (114) tar-Regolament proviżorju (tabella 2), l-importazzjonijiet mit-Tajwan żdiedu bi kwazi 20 % matul il-perjodu kkunsidrat li ssarraf f'żieda żgħira tas-sehem tas-suq (ara l-premessa (115) tar-Regolament proviżorju) matul il-perjodu kkunsidrat. L-importatur ma ressaq ebda raġuni oħra 'l għala t-Tajwan għandu jiġi dekkumulat mill-pajjiżi l-oħra konċernati, u l-investigazzjoni ma wriet ebda raġuni lanqas. L-istqarrija ta' l-importatur f'dan ir-rigward kellha għalhekk tiġi rifjutata.

(55) Minhabba li ma kien hemm ebda kumment ieħor f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet fil-premessi (110) sa (113) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

**4. Importazzjonijiet fil-Komunità mill-pajjiżi konċernati, sehem tas-suq u prezzijiet**

(56) Minhabba s-sejbiet tal-premessi (31) sa (34), il-bejgh ta' l-esportazzjoni tal-produttur esportatur Ċiniż li nstabu li huma dumped kellhom jiġu inkluzi fl-analiżi tal-volum ta' importazzjoni, sehem tas-suq u prezzijiet mir-RPC u l-figuri fit-tabelli 2 sa 4 (premessi (114) sa (116) tar-Regolament proviżorju kellhom għalhekk jiġu adattati skond dan, kif ġej:

Tabella 2

**Importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati**

| Importazzjonijiet (tunnellati) | 2003  | 2004   | 2005   | PI     |
|--------------------------------|-------|--------|--------|--------|
| Ir-RPC                         | 4 275 | 7 294  | 7 316  | 8 708  |
| L-Indiċi                       | 100   | 171    | 171    | 204    |
| It-Tajwan                      | 2 080 | 2 760  | 2 700  | 2 480  |
| L-Indiċi                       | 100   | 133    | 130    | 119    |
| L-Istati Uniti ta' l-Amerika   | 3 484 | 3 499  | 3 818  | 3 878  |
| L-Indiċi                       | 100   | 100    | 110    | 111    |
| Total pajjiżi kkonċernati      | 9 839 | 13 552 | 13 834 | 15 065 |
| L-Indiċi                       | 100   | 138    | 141    | 153    |



- (57) Importazzjonijiet mill-pajjiżi konċernati żdiedu b'53 % bejn l-2003 u l-PI. Fil-waqt li dawn l-importazzjonijiet ammontaw għal 9 839 tunnellati fl-2003 huma laħqu livell ta' 15 065 tunnellata matul il-PI. Iż-żieda fl-importazzjonijiet kienet osservata partikolarment bejn l-2003 u l-2004 minhabba li żiedu bi 38 %.

Tabella 3

**Sehem mis-suq tal-pajjiżi kkonċernati**

| Is-sehem mis-suq             | 2003   | 2004   | 2005   | PI     |
|------------------------------|--------|--------|--------|--------|
| Ir-RPĊ                       | 11,0 % | 17,4 % | 18,0 % | 20,9 % |
| It-Tajwan                    | 5,3 %  | 6,6 %  | 6,6 %  | 5,9 %  |
| L-Istati Uniti ta' l-Amerika | 9,0 %  | 8,3 %  | 9,4 %  | 9,3 %  |
| Total pajjiżi kkonċernati    | 25,3 % | 32,3 % | 33,9 % | 36,1 % |

- (58) Is-sehem tas-suq li kellhom il-pajjiżi konċernati żdied bejn l-2003 u l-PI minn 25,3 % għal 36,1 % i.e. b'10,8 punti perċentwali. Iż-żieda kienet osservata partikolarment bejn l-2003 u l-2004 minhabba li kienet ta' 7 punti perċentwali.

Tabella 4

**Prezzijiet ta' l-importazzjonijiet ikkonċernati**

| Prezzijiet ta' l-unità (EUR/tunnellata) | 2003 | 2004 | 2005 | PI  |
|---|------|------|------|-----|
| Total pajjiżi kkonċernati               | 902  | 812  | 759  | 784 |
| L-Indiċi                                | 100  | 90   | 84   | 87  |

- (59) Mill-2003 sal-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjoni mill-pajjiżi konċernati naqsu bi 13 %. Għalhekk, huma naqsu minn EUR 902/tun fl-2003 għal EUR 784/tun fil-PI.
- (60) Minhabba li ma kien hemm ebda kummenti oħra f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet u l-konkluzjonijiet stabbiliti fil-premessi (114) sa (119) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

**5. Il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità**

- (61) Iż-żewġ produtturi esportaturi fil-Istati Uniti ta' l-Amerika argumentaw li l-industrija tal-Komunità kellhom margini ta' profitti "raġonevoli" matul il-PI, u f'kull każ ma kienx hemm telf, u għalhekk ma jista' jiġi konkluz li sofriet dannu materjali matul il-PI. Produttur wiehed ta' l-Istati Uniti qal ukoll li l-margini għolha ta' profitti li sar fl-2003

ikun indikazzjoni li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali.

- (62) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-impatt ta' l-importazzjonijiet dumped irid jinkludi valutazzjoni tal-fatturi u l-indiċijiet kollha rilevanti li għandhom rilevanza fuq l-istat ta' l-industrija Komunitarja. F'dan ir-rigward, ebda wiehed mill-fatturi fiżioloġiċi ma' jista' jservi ta' gwida deċiżiva. L-analiżi tas-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità għalhekk mhix limitata biss għall-profitt ta' l-industrija tal-Komunità, imma trid tinkludi l-fatturi kollha elenakti fl-Artikolu msemmi hawn fuq. Aktar minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (131) tar-Regolament proviżorju, il-profitabbiltà naqset sostanzjalment matul il-perjodu kkunsidrat, i.e. bi 80 % u b'riżultat ta' dan is-sitwazzjoni finanzjarja ta' l-industrija tal-Komunità ddeterjorat b'mod drammatiku. F'dan il-kuntest, gie kkunsidrat li kien irrelevanti jekk l-industrija tal-Komunità sofriet telf matul il-PI. Qed jiġi nnutat ukoll li l-margini ta' profitti li l-industrija tal-Komunità setgħet tistenna li tikseb b'mod raġonevoli fl-assenza ta' l-importazzjonijiet dumped kien determinat fil-premessa (169) tar-Regolament proviżorju u konfermat aktar 'l isfel fil-premessa (154) għal 12 %, i.e. oghla b'mod sinjifikanti mill-margini ta' profitti li nkiseb matul il-PI.

- (63) B'referenza għall-istqarrija li l-margini ta' profitti għola mwettqa fl-2003 jkunu indikazzjoni li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali, qed jiġi nnutat li anke jekk ma jiġux meqjusa l-margini ta' profitti imwettqa dik is-sena, ix-xejra xorta tkun negattiva b'mod sinjifikanti. Għalhekk, il-profitti bejn l-2004 u l-PI naqsu bi kważi 60 %. Dan għalhekk ma jibdix il-konkluzjonijiet ġenerali li l-industrija tal-Komunità sofriet dannu materjali matul il-PI.

- (64) Produttur esportatur wiehed ta' l-Istati Uniti allega li l-profitabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità setgħet naqset minhabba tnehhija ta' EUR 830 miljun ta' assi tangibbli marbuta ma' l-akkwist ta' Laporte fl-2005. Madankollu għandu jiġi nnutat li x-xejra ta' tnaqqis tal-profitabbiltà kif stabbilit fir-Regolament proviżorju hija kostanti matul il-perjodu kkunsidrat u mhux marbuta ma' sena speċifika. B'żieda ma' dan, l-investigazzjoni wriet li l-ispiza għall-akkwist tal-Laporte sar minn kumpanija li għandha sehem tagħha, mhux minn Degussa Initiators Ltd. Dan il-fattur ma kellux impay fuq ix-xejriet ta' profitabbiltà kif muri fir-Regolament proviżorju.

- (65) Finalment, produttur esportatur wiehed ta' l-Istati Uniti qal li l-analiżi tad-dannu kien bażat fuq aspettattivi żbaljati ta' l-industrija tal-Komunità biex tikseb margini ta' profitti li huma 'l fuq mill-medja ta' din l-industrija. Fir-rigward ta' dan l-argument, għandu l-ewwel jiġi nnutat li, kif jidher b'mod ċar mill-premessi (120) sa (139) tar-Regolament proviżorju, l-analiżi tad-danni kien bażat fuq l-iżviluppi ta' l-indikaturi kollha tad-dannu matul il-perjodu kkunsidrat u għalhekk fuq is-sitwazzjoni propja ta' l-industrija tal-Komunità matul dak il-perjodu, li ta' stampa oġġettiva bażata fuq tagħrif propja verifikat. Fi kliem ieħor, l-aspettattivi tal-Komunità, fihom infushom ma servewx bħala bażi fl-analiżi tad-dannu u dan l-argument gie għalhekk rifjutat.

(66) Utent wiehed allega li ma kienx hemm tnaqqis fil-prezz tas-suq tal-Komunità imma ma sottometta ebda evidenza biex jappoġġa din l-osservazzjoni. Minhabba li l-informazzjoni sottomessa mill-produtturi esportaturi konċernati u l-industrija tal-Komunità b'mod ċar uriet ix-xejra ta' tnaqqis fil-prezzijiet medji tal-bejgħ matul il-perjodu kkunsidrat, din it-talba kellha tiġi rifjutata.

(67) Fin-nuqqas ta' kummenti ohra rigward il-qagħda ta' l-industrija tal-Komunità, il-premessi (120) sa (139) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

## F. KAWŻA

### 1. Effett ta' l-importazzjonijiet illi huma l-oġġetti ta' dumping

(68) Fin-nuqqas ta' xi kummenti dwar l-effetti ta' l-importazzjoni dumped, il-premessi (141) sa (143) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

### 2. Effetti ta' fatturi ohra

*Importazzjonijiet li joriġinaw f'pajjiżi terzi minbarra r-RPĊ, l-Istati Uniti u t-Tajwan*

(69) Iż-żewġ produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika allegaw li l-importazzjonijiet mill-pajjiżi l-oħra, u b'mod partikolari mit-Turkija, setgħu kkawżaw dannu lill-industrija tal-Komunità partikolarment fil-dawl tal-prezzijiet tagħhom li allegatament huma aktar baxxi mill-prezzijiet ta' l-US. B'mod partikolari, intqal li dawn l-importazzjonijiet saru fi kwantitajiet sinifikanti u bi prezzijiet dumped li kien ferm aktar baxxi mill-prezzijiet ta' l-industrija tal-Komunità. Iż-żewġ produtturi esportaturi qali li l-importazzjonijiet mit-Turkija kkawżaw dannu lill-industrija tal-Komunità għall-anqas fl-istess grad ta' l-importazzjonijiet mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, jekk mhux aktar.

(70) L-ewwel net, għandu jiġi nnutat li t-Turkija mhux inkludja fl-ilment minhabba li dawk li ressqu l-ilment ma sabu ebda evidenza ta' dumping dannuż mit-Turkija. Fiż-żmien tal-bidu ta' dan il-proċediment, il-Kummissjoni ma kelliex provi għad-dispożizzjoni tagħha li kkontraddixxew id-dikjarazzjoni ta' dawk li ressqu l-ilment. It-tieni, il-fatt li l-prezzijiet ta' esportazzjoni Torok jistgħu jidhru aktar baxxi minn ta' l-Istati Uniti meta wiehed iħares lejn il-prezzijiet medji ta' l-istatistiċi tal-kummerċ tal-Eurostat jista' jkun dovut għar-riżultat ta' tahlitiet differenti tal-prodott esportati miż-żewġ pajjiżi. Fil-fatt, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, l-esportazzjonijiet ta' l-Istati Uniti jikkonsistu fil-parti l-kbira tagħhom fil-KMPS filwaqt illi, li fl-istadju tal-bidu u lanqas matul l-investigazzjoni, ma nstabu provi li l-esportazzjonijiet Torok lejn il-Komunità juru tahlita simili tal-prodott. Għalhekk ma setgħet tinkiseb l-ebda konkluzjoni mid-differenzi fil-

prezzijiet medji tal-Eurostat. Finalment, qed jiġi mfakkar li lanqas ma giet provduta ebda evidenza simili mill-produtturi esportaturi konċernati.

(71) Fl-analizi tas-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità, l-effetti ta' l-importazzjonijiet dumped mit-tliet pajjiżi esportaturi konċernati ġew evalwati b'mod kumulattiv għar-raġunijiet stabbiliti fil-premessi (48) sa (54) hawn fuq. Fuq il-bażi ta' dan, ġie kkunsidrat mhux adatt li l-analizi jiġi bbażat fir-rigward tal-kawża f'kull pajjiż konċernat separatament. Madankollu, anke jekk jiġu kkunsidrati l-importazzjonijiet ta' l-Istati Uniti separatament, ix-xejriet ta' importazzjoni mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u mit-Turkija huma differenti. Filwaqt li l-volumi ta' importazzjoni mit-Turkija naqsu sew matul il-perjodu kkunsidrat (i.e. bi 42 %), il-volum ta' importazzjoni u sehem mis-suq mill-Istati Uniti ta' l-Amerika żdied. Rigward il-prezzijiet ma nstabux provi ta' dumping mit-Turkija mill-produttur esportatur. Għalhekk, rigward it-tnaqqis tal-prezzijiet, fuq il-bażi tal-provi disponibbli, it-tahlita tal-prodott esportata mit-Turkija kienet differenti minn dik ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika, partikolarment minhabba li fit-Turkija ma kienx hemm produzzjoni ta' KMPS. Meta jiġu kumparati prezzijiet medji mill-Istati Uniti ta' l-Amerika esklużi esportazzjonijiet tal-KMPS i l-prezzijiet medji ta' esportazzjoni mit-Turkija, instab li l-prezzijiet Torok kienu oġhla mill-prezzijiet ta' l-US.

(72) Fuq il-bażi ta' dawn ta' hawn fuq, il-konkluzjonijiet stabbiliti fir-recitals (144) sa (148) tar-Regolament proviżorju kienu konfermati.

### *L-importazzjonijiet ta' l-industrija tal-Komunità*

(73) Intqal diversi drabi minn għadd ta' partijiet interessati li l-importazzjonijiet ta' produttur wiehed tal-Komunità tal-prodott konċernat mill-kumpanija relatata fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina kienu dumped u naqqsu l-prezzijiet tal-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità u kkawżaw dipressjoni fil-prezz fis-suq tal-Komunità. Kull dan jkun għalhekk konsegwenza ta' dawn l-importazzjonijiet.

(74) L-importazzjonijiet ta' l-industrija tal-Komunità mill-kumpanija relatata tagħha fir-RPĊ biss jirrappreżentaw parti żgħira mill-konsum tal-Komunità (anqas minn 4 %) u anqas minn 8 % tal-bejgħ tal-produttur tal-Komunità in kwestjoni u saru biss biex jinżammu l-klijenti globali li nkella kienu jixtru l-prodott konċernat minghand fornituri Ċiniżi bi prezzijiet dumped. Ebda wiehed minn dawn il-partijiet interessati ma sottometta evidenza jew spjega kif dawn il-kwantitajiet relattivament żgħar (b'paragun ma' l-importazzjonijiet dumped li saru mal-klijenti mhux relatati fil-Komunità) setgħu kienu fattur ewlieni għat-tnaqqis il-prezz fis-suq tal-Komunità u din it-talba kellha għalhekk tiġi rifjutata.

*L-investiment ta' l-industrija tal-Komunità fir-RPĊ*

- (75) Wieħed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li x-xejra ta' tnaqqis ta' l-attivitajiet ta' investiment ta' l-industrija tal-Komunità murija fit-tabella 8 tar-Regolament proviżorju kienet dovuta għal żieda fl-attività ta' investiment ta' wieħed mill-produtturi tal-Komunità fil-kumpanija relatata tiegħu fir-RPĊ u għalhekk mhux dovuta għall-importazzjonijiet dumped.
- (76) Qed jiġi nnutat li l-kapaċità żejda ta' l-industrija tal-Komunità kienet għolja, i.e. kważi laħqet it-30 % matul il-PI. F'dawn iċ-ċirkostanzi u meta wieħed jikkunsidra li l-importazzjonijiet dumped żdieđu sew matul il-perjodu kkunsidrat u hađu parti mis-sehem tas-suq ta' l-industrija tal-Komunità, kien ikkunsidrat li ma kienx ikun raġonevoli li jsir investiment f'żieda ta' kapaċità tal-produzzjoni fis-suq tal-Komunità. Madankollu, kif imsemmi fil-premessa (129) tar-Regolament proviżorju, saru investimenti biex jinżammu il-kapaċitajiet eżistenti ta' produzzjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi, din kienet ikkunsidrat bħala deċiżjoni raġonevoli tan-negozju fl-isfond ta' l-importazzjonijiet dumped. Gie għalhekk konkluz li t-tnaqqis fl-investimenti fis-suq tal-Komunità ma kienx marbut ma' l-attivitajiet ta' investiment ta' dan il-produttur fis-suq Ċiniż u għalhekk ma indikax li d-dannu sofrut sar minnu stess. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rifjutat.

*Attivitajiet oħra ta' l-industrija tal-Komunità fir-RPĊ*

- (77) Importatur mhux relatat qal li l-produzzjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-utilizzazzjoni naqsu minhabba r-relazzjoni ta' wieħed mill-produtturi tal-Komunità ma' wieħed mill-produtturi esportaturi fir-RPĊ. Dan l-importatur qal li l-produttur Ċiniż relatat se jservi s-suq Ażjatiku tan-Nofsinhar bil-persulphate bi prezz baxx magħmul mill-kumpanija relatata fir-RPĊ u b'konsegwenza ta' dan il-produttur tal-Komunità naqqas sew l-esportazzjonijiet tiegħu f'dan il-qasam, li hija l-kawża tat-tnaqqis tal-volum ta' produzzjoni fil-Komunità.
- (78) Għandu jiġi nnutat li x-xejriet fir-rigward tal-volum ta' produzzjoni, kapaċità u utilizzazzjoni tal-kapaċità kif muri fil-premessa (12) tar-Regolament proviżorju (tabella 5) huma relatati mal-volum ta' produzzjoni għall-prodotti mibjugħa fil-Komunità. L-allegat tnaqqis fl-esportazzjonijiet ta' produttur wieħed tal-Komunità għalhekk ma kellux impatt u l-argument ta' l-importatur kellu jiġi rifjutat.

*Effiċjenza ta' l-industrija tal-Komunità*

- (79) Wieħed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li ż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni bħala kawża possibbli tad-dannu sofrut mill-industrija tal-Komunità ma kinitx indirizzata fir-Regolament proviżorju.

- (80) Dan kellu jiġi rifjutat. Ir-raġuni għaž-żieda fl-industrija tal-Komunità ta' l-ispejjeż ta' l-unità huwa sstollinat fil-premessa (125) tar-Regolament proviżorju. Għalhekk, hija r-rizultat ta' tnaqqis fil-volum ta' produzzjoni minhabba importazzjonijiet dumped fuq kapaċitajiet stabbli. B'rizultat ta' dan, l-ispejjeż ġew allokat għal volumi ta' produzzjoni aktar baxxi. Minhabba li m'hemmx rabta diretta ma' l-importazzjonijiet dumped, l-argument tal-produttur esportatur kellu jiġi rifjutat.

*Livelli ta' profittabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità fl-2003*

- (81) L-istess produttur esportatur ta' l-Istati Uniti qal ukoll li r-raġunijiet għal-livelli għolja fil-profittabbiltà fl-2003 kellhom jiġu analizzati aktar u mehuda in konsiderazzjoni fl-analizi tal-kawża.
- (82) Dan il-produttur esportatur naqas ukoll milli jipprovdri xi spjegazzjoni jew evidenza li turi kif il-livelli ta' profitt fl-2003 setgħu kisru ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet dumped u d-dannu sofrut mill-industrija tal-Komunità. Il-kwistjoni jekk il-margjini ta' profitt miksub fl-2003 jindikax li l-industrija tal-Komunità ma sofrietx dannu materjali matul il-Pi hija indirizzata hawn fuq fil-premessa (63).

*Spiza ta' l-għaqda ta' wieħed mill-produtturi tal-Komunità*

- (83) Il-produttur esportatur l-iehor tal-Komunità qal li ż-żieda fl-ispejjeż matul il-PI hija dovuta għall-akkwist ta' kumpanija minn wieħed mill-produtturi tal-Komunità u konsegwentement it-tnehhija ta' assi tangibbli mill-kontijiet tagħhom.
- (84) Madankollu ix-xejra ta' tnaqqis fil-profittabbiltà kif stabbilita fit-tabella 9 tal-premessa (130) tar-Regolament proviżorju hija kostanti u mhix marbuta ma' sena speċifika matul il-perjodu kkunsidrat. B'żieda ma' dan, l-investigazzjoni wriet li l-ispiża ta' l-akkwist ma saritx mill-produttur tal-Komunità imma mill-kumpanija azzjonista. Din il-pretensjoni għalhekk kellha tkun rifjutata.

*Aġir mhux kompetittiv mill-industrija tal-Komunità*

- (85) Utent wieħed qal li l-produtturi Ċiniżi relatati ma' l-industrija tal-Komunità offrew il-prodott konċernat fis-suq tal-Komunità fl-livelli li kienu generalment oghla mill-prezzijiet tas-suq, filwaqt li l-istess produtturi setgħu joffri l-prodott bi prezzijiet ferm aktar baxxi f'suq iehor, u anke taht il-livelli tal-prezzijiet tal-kompetituri tagħhom fi swieq terzi. Dan l-utent qal li l-produtturi konċernati imisshom kienu jafu li offerti ta' prezzijiet simili huma inaccettabbli għal klijent potenzjali u allega li l-industrija

tal-Komunità permezz tar-rabtiet ma' dawn il-produtturi apposta ma bighetx il-prodott lil ċertu klijenti fil-Komunità. Ghalhekk, it-tnaqqis fil-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq fuq is-suq tal-Komunità kien dovut għal dan l-aġir mhux kompetittiv minflok għall-importazzjonijiet dumped.

(86) Instab li wiehed biss mill-produtturi msemija kien qed jesporta l-prodott konċernat lill-Komunità matul il-PI. L-argumenti fir-rigward tal-produttur l-iehor ġew għalhekk kunsidrati irrelevanti u rifjutati.

(87) Fir-rigward tal-produttur fir-RPĊ, huwa esporta l-prodott konċernat matul il-PI (ara l-premessa (74) hawn fuq). Madankollu nstab li d-deċiżjonijiet tan-negozju ttiehdu kompletament b'mod indipendenti mill-produttur tal-Komunità kkonċernat u b'mod partikolari, l-istrategġija tal-prezz fis-suq tal-Komunità ma gietx maqbula. L-utent konċernat ma sottometta ebda evidenza biex jappoġġa l-istqarrija tiegħu li l-industrija tal-Komunità għandha tinzamm responsabbli għad-deċiżjonijiet tan-negozju tal-produttur esportatur relatat tagħha fir-RPĊ. Ghalhekk, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli, din it-talba giet rifjutata.

(88) Għandu jiġi nnutat ukoll li l-evidenza sottomessa fir-rigward tal-prezzijiet minn dan l-utent ma setgħetx tiġi verifikata, minhabba li giet sottomessa wara l-limitu ta' żmien preskritt u fi stadju tard tal-proċediment. F'kwalkunwe każ, l-offerti tal-prezzijiet murija kienu offerti qabel in-negozjar u ma kinux finali. Lanqas ma kienu relatati mal-PI. Aktar minn hekk, il-prezz tal-bejgħ li ġie verifikat ta' l-industrija tal-Komunità kien aktar baxx mil-livelli ta' l-offerti murija. Qed jiġi nnutat ukoll li fil-premessi (117) sa (119) tar-Regolament proviżorju, il-livelli medji ta' tnaqqis instabu li kienu sinifikanti. L-importazzjonijiet dumped ikkawżaw tnaqqis fil-prezzijiet fuq is-suq tal-Komunità u f'dawn iċ-ċirkostanzi il-"prezz tas-suq" huwa mibni f'kundizzjonijiet mhux ġusti u x'għandux neċessarjament jiġi użata bhala riferiment. F'kwalkunwe każ, dan huwa irrelevanti minhabba li d-dumping huwa definit fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament bażiku, li ma jirreferix għal "prezz tas-suq" jew "raġonevoli".

(89) Rigward il-livelli tal-prezzijiet ta' dan il-produttur esportatur lil swieq terzi ohra l-evidenza sottomessa f'dan ir-rigward kienet aneddotali u ma setgħetx tiġi verifikata. B'żieda ma' dan, dawn il-prezzijiet ma kinux relatati mas-sitwazzjoni fis-suq tal-Komunità u għalhekk irrelevanti għall-analiżi tal-kawżalità. F'kwalkunwe każ, ebda evidenza jew informazzjoni ma kienet disponibbli rigward il-kundizzjonijiet differenti tas-suq f'dawn is-swieq. Ġie kkunsidrat li fuq il-bażi ta' l-evidenza sottomessa, wiehed ma seta' jasal għall-ebda konklużjoni dwar il-komparabbiltà tal-prezzijiet imhallsa fis-swieq differenti.

Bl-istess mod, il-kundizzjonijiet tal-produzzjoni u l-issettjar tal-prezzijiet fir-RPĊ, fejn il-kumpanija kienet il-kumpanija relatata ta' produttur wiehed tal-Komunità, ma tistax tiġi kumparata ma' dik fis-suq tal-Komunità, li, madankollu, jista' jiġġustifika d-differenza fil-livelli tal-prezzijiet. Din l-argument kellu għalhekk jiġi rifjutat.

(90) B'kuntra, wiehed mill-produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-industrija tal-Komunità kienet responsabbli għat-tnaqqis fil-prezzijiet fis-suq tal-Komunità minhabba li segwiet politika ta' tnaqqis fil-prezzijiet fir-rigward tal-kompetituri tagħha fis-suq tal-Komunità. Il-produttur esportatur appoġġa dan l-argument billi sottometta għadd ta' eżempji fejn kellu jbaxxi l-prezz tiegħu sabiex ilahhaq mal-livell ta' l-industrija tal-Komunità.

(91) L-evidenza sottomessa kienet kunsidrata aneddotali u wiehed ma seta' jasal għall-ebda konklużjoni generali. Kif juru l-premessi (85) sa (89) hawn fuq, eżempji ohra tas-sitwazzjoni opposta ġew provduti. Filwaqt li jidher li hemm grad għoli ta' kompetizzjoni fis-suq tal-Komunità, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni disponibbli wiehed ma setax jikkonkludi li l-industrija tal-Komunità kienet qed tbaxxi l-prezzijiet fis-suq tal-Komunità u dan l-argument kellu jiġi rifjutat.

#### *Is-sitwazzjoni fis-suq dinji*

(92) Importatur wiehed qal li t-telf tal-bejgħ fl-industrija tal-Komunità huwa dovut għas-sitwazzjoni fis-suq dinji fejn il-klijenti internazzjonali ċentralizzaw l-istrategġija tax-xiri. Dan l-importatur madankollu, ma weriex kif din il-bidla fl-istrategġija seta kella impatt fuq il-konsum ta' l-industrija tal-Komunità u r-rabta każwali bejn l-importazzjonijiet dumped u d-dannu sofrut u dan l-argument kellu jiġi rifjutat.

#### *Żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni fl-industrija tal-Komunità*

(93) Produttur esportatur Ċiniż qal li suppost kellu jiġi kkunsidrat jekk iż-żieda fl-ispejjeż ta' l-industrija tal-Komunità setgħet ikkawżat id-dannu materjali li sofriet l-industrija tal-Komunità.

(94) L-iżvilupp ta' l-ispejjeż ta' l-unità matul il-perjodu kkunsidrat m'humiex elenkati fl-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku u għalhekk m'humiex sistematikament imsemija meta tiġi evalwata s-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità. Madankollu bhala parti mill-analiżi tad-dannu materjali, il-prezzijiet tal-bejgħ u l-profitabbiltà ġew analizzati sistematika li jimplika li anke l-ispejjeż tal-produzzjoni ġew kunsidrati. F'kwalkunwe każ, kif stabbilit fil-premessa (125) tar-Regolament proviżorju, l-ispejjeż ta' l-unità ġew kunsidrati fit-determinazzjoni proviżorja.

(95) Ghalhekk, il-premessa (125) tar-Regolament proviżorju tispjega li l-ispejjeż ta' l-unità ta' l-industrija tal-Komunità naqsa b'5 % minhabba tnaqqis fil-volum tal-produzzjoni b'kapacitajiet stabbli. Il-volum tal-produzzjoni naqas minhabba telf tal-volum tal-bejgħ u sehem mis-suq bhala konsegwenza tal-pressjoni tal-prezzijiet minn importazzjonijiet dumped. Gie ghalhekk konkluz li l-impatt fuq ż-żieda fl-ispiża tal-produzzjoni ta' l-industrija tal-Komunità fuq l-iżviluppi negattivi ta' l-industrija tal-Komunità kienu, jekk jeżistu, limitati.

#### Konkluzjoni dwar il-kawżalità

(96) Bhala konkluzjoni, qed jiġi kkonfermat li d-dannu materjali ta' l-industrija tal-Komunità li huma msemmi fil-premessa (137) tar-Regolament proviżorji kkaratterizzat b'xejra ta' tnaqqis ta' l-indikaturi kollha tad-dannu, kien kawżat fl-importazzjonijiet dumped konċernati. Fil-fatt, l-effett ta' importazzjonijiet mhux dumped minn pajjiżi oħra terzi partikolarment, mit-Turkija, l-investimenti ta' l-industrija tal-Komunità kif ukoll attivitajiet oħra fir-RPĊ, l-ispiża ta' l-akkwist ta' kumpanija terza, iż-żieda fl-ispejjeż ta' l-unità, l-allegat nuqqas ta' effiċjenza u mġiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità u s-sitwazzjoni tas-suq dinji, fuq l-iżviluppi negattivi ta' l-industrija tal-Komunità kienu, jekk jeżistu, limitati.

(97) Meta jitqies l-analiżi t'hawn fuq, li ddistingwa kif suppost u ssepara l-effetti tal-fatturi kollha magħrufa dwar is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità mill-effetti ta' hsara ta' l-importi li jifqgħu s-suq, huwa hawnhekk konfermat li dawn il-fatturi l-oħra ma jaqilbux il-fatt li l-hsara stmata trid tiġi attribbuita lill-importi li jifqgħu s-suq.

(98) Minhabba dan t'hawn fuq, qed jiġi konkluz li l-importazzjonijiet dumped tal-persulphates mir-RPĊ, l-Istati Uniti ta' l-Amerika u t-Tajwan ikkawżaw dannu materjali fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.

(99) Minhabba li m'hemm l-ebda kummenti oħra f'dan ir-rigward, il-premessi (140) sa (153) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

### G. L-INTERESS TAL-KOMUNITÀ

#### 1. L-interess ta' l-industrija tal-Komunità

(100) Wiehed mill-utenti li ma meliex il-kwestjonarju imma sottometta kummenti wara l-iżvelar proviżorju qal li l-industrija tal-Komunità qed tirkupra minn importazzjonijiet dumped u li l-prezzijiet tal-persulphates fil-Komunità żdiedu wara l-PI u qabel l-impożizzjoni tal-miżuri

proviżorji. Ghalhekk ma jkunx hemm bżonn ta' miżuri *anti-dumping* biex titjieb is-sitwazzjoni ta' l-industrija tal-Komunità.

(101) Dan l-utent ikkontesta wkoll il-konkluzjonijiet fil-premessa (158) tar-Regolament proviżorju li l-impożizzjoni tad-dazji *anti-dumping* tippremetti lill-Industrija tal-Komunità biex, *inter alia*, terġa' tikseb sehem tas-sq y b'hekk tiġġenera ekonomiji ta' l-iskala aħjar. Intqal li fuq il-baži tas-sejbiet ta' l-ishma tas-suq ta' l-industrija tal-Komunità, hija wahda mill-akbar atturi kemm barra kif ukoll ġewwa l-Komunità u ghalhekk ma jkunx hemm aktar skop għal ekonomiji sostanzjali ta' l-iskala. L-istess utent iddubita l-intenzjoni ta' l-industrija tal-Komunità li tinvesti fil-facilitajiet ta' produzzjoni fil-Komunità u argumenta li l-konkluzjonijiet fil-premessa (158) tar-Regolament proviżorju f'dan ir-rigward huma spekulattivi.

(102) L-istess utent qal li d-dazji *anti-dumping* ma jkollhomx ir-riżultat li jerggħu jgħibu kompetizzjoni ġusta kif konkluz fil-premessa (158) tar-Regolament proviżorju. Minflok, il-miżuri kontra d-dumping jinfurzaw il-pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità u ghalhekk inaqqsu l-kompetizzjoni fis-suq tal-Komunità.

(103) Dwar l-argument li l-industrija tal-Komunità diġà qed tirkupra għandu jiġi nnutat li l-informazzjoni sottomessa mill-utent f'dan ir-rigward kienet aneddotali u relatata ma' avvenimenti wara l-PI. Din ma setgħetx tiġi verifikata minhabba li giet sottomessa fi stadju tard hafna ta' l-investigazzjoni, i.e. wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji. L-evidenza sottomessa kienet ghalhekk meqjusa mhix biżżejjed. Qed jiġi nnutat li l-movimenti fis-suq u b'mod partikolari ż-żidiet fil-prezz matil l-investigazzjoni kontra d-dumping m'humiex rari. Fil-fatt, kif imsemmi fil-premessa (126), iż-żidiet fil-prezzijiet fis-suq tal-komunità huma effett mistenni tad-dazju kontra d-dumping. Aktar minn hekk, l-allegata żieda fil-prezz seta' kellha wkoll raġunijiet oħra bħal żieda fl-ispiża. Per se din mhix ikkunsidrata bhala raġuni biex wiehed jirtira l-impożizzjoni tal-miżuri definittivi, jekk il-kundizzjonijiet tar-Regolament bażiku jiġu sodisfatti. Dan l-argument ghalhekk kellu jiġi rrifjutat.

(104) Rigward il-kapaċità ta' l-industrija tal-Komunità li ttwettaq ekonomiji ta' l-iskala, l-istess, l-evidenza sottomessa kienet kunsidrata mhux biżżejjed. Qed jiġi mfakkar li kien gie stabbilit, fuq il-baži tat-tagħrif verifikat sottomess mill-industrija tal-Komunità fit-twegiba tagħhom għall-kwestjonarju, li l-volum ta' produzzjoni naqas b'kapacità ta' produzzjoni stabbli u li, b'konsegwenza ta' dan, l-ispejjeż ta' l-unità żdiedu. Fid-dawl ta' dan, billi jidied il-volum ta' produzzjoni hemm lok għal ekonomiji ta' l-iskala, għall-anqas biex jintlaħaq il-livell ta' l-ispiża ta' l-unità qabel l-importazzjonijiet dumped. Is-sehem tas-suq ta' l-industrija tal-Komunità barra jew ġewwa l-Komunità kien ikkunsidrat irrelevanti f'dan il-kuntest.

(105) F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-allegazzjonijiet li l-industrija tal-Komunità ma kinitx investiti fil-facilitajiet ta' produzzjoni fil-Komunità, anke jekk titjeb is-sitwazzjoni finanzjarja, l-utent argumenta li wiehed jista' jasal għal din il-konkluzjoni fuq il-bażi ta' l-imġiba ta' l-industrija tal-Komunità wara l-impożizzjoni tad-dazji definittivi anti-dumping fuq importazzjonijiet tal-peroxodisulphates li joriġinaw fir-RPĊ fl-1995 mir-Regolament imsemmi qabel (KE) Nru 2961/95 (ara premessa (10) hawn fuq). Għalhekk, dan l-utent allega, li l-industrija tal-Komunità ma investietx fil-facilitajiet ta' produzzjoni tagħha lanqas meta l-miżuri anti-dumping kienu fis-sehh, inkella, l-industrija tal-Komunità ma kienet issofri ebda dannu matul il-PI.

(106) Rigward dan, qed jiġi nnutat li l-utent konċernat ma sstometta ebda evidenza biex jappoġġa dawn l-allegazzjonijiet. B'mod partikolari, huwa ma seta jipprovi ebda informazzjoni li tindika nuqqas ta' investimenti wara impożizzjoni ta' dazji definittivi kontra d-dumping fl-1995 jew li kien hemm rabta bejn dan l-allegat nuqqas ta' investment u d-dannu sofrut matul il-PI ta' l-investigazzjoni kurrenti. Min-naħa l-oħra, kif issottolineat fir-Regolament proviżorju fil-premessa (140) sa (153) u kif konfermat hawn fuq fil-premessi (68) sa (99), id-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità kien fil-fatt kawżat minn importazzjonijiet dumped mill-pajjiżi konċernati. B'mod partikolari minhabba l-konkluzjonijiet t'hawn fuq fil-premessi (75) u (76), ma kienx mhux raġonevoli li wiehed jassumi li l-industrija tal-Komunità hija impenjata fis-suq tal-Komunità u li se tkompli l-attivittajiet ta' investment tagħha jekk is-sitwazzjoni tippermettilha dan. Ebda wiehed minn dawn l-argumenti ma seta' jnaqqas mill-validità ta' dawn il-konkluzjonijiet u għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifiutati.

(107) Finalment, rigward is-sitwazzjoni kompetittiva fis-suq tal-Komunità, il-miżuri kontra d-dumping f'sitwazzjoni normali għandhom jerġghu jgħibu livell ġust bejn l-iskali ta' l-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-importazzjonijiet minn pajjiżi konċernati minhabba li l-miżuri għandhom jikkompensaw għad-dumping. Rigward l-allegata pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità u kif imsemmi hawn taht fil-premessi (124) sa (130), ma kienx hemm indikazzjonijiet ta' ksur ta' l-Artikolu 82 tat-Trattat tal-KE u ġie konkluz li l-kompetizzjoni fil-Komunità kienet ġusta. Għalhekk dan l-argument ma kienx aċċettat.

(108) Minhabba li ma kien hemm ebda kummenti f'dan il-qasam partikolari, is-sejbiet fil-premessi (157) sa (160) tar-Regolament proviżorju huma hawnhekk ikkonfermati.

## 2. L-interess ta' l-importaturi mhux relatati

(109) Wara l-iżvelar proviżorju, importatur li kkoopera qal li b'kuntrastr ma' dak li ġie konkluz fil-premessa (163) tar-

Regolament proviżorju, id-dazji kontra d-dumping ikollhom impatt sinifikanti fuq il-profitabbiltà generali, li tista' twassal għall-gheluq tal-kumpanija.

(110) Madankollu, dan l-importatur ma sstometta ebda evidenza li setgħet tregġa' lura l-konkluzjonijiet proviżorji, li huma għalhekk konfermati.

(111) Minhabba li m'hemm l-ebda kummenti oħra f'dan ir-rigward, il-premessi (161) sa (164) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

## 3. L-interess ta' l-utenti

(112) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessa (6), wara l-impożizzjoni tal-miżuri proviżorji l-Kummissjoni stiednet lill-utent relatat ta' wiehed mill-produtturi esportaturi fl-Istati Uniti ta' l-Amerika biex jimla l-kwestjonarju. Minkejja l-fatt li dan l-utent s'issa ma kooperax fl-investigazzjoni, dan kien ikkunsidrat adatt minhabba l-allegat impatt sostanzjali tad-dazju kontra d-dumping fuq il-profitabbiltà ta' dan l-utent. B'mod partikolari, intqal li l-impatt fuq il-profitabbiltà tad-dazju anti-dumping tkun sinifikanti.

(113) L-utent in kwestjoni xtara l-KMPS mill-fornitur relatat tiegħu fl-Istati Uniti ta' l-Amerika u produċa diżinfettanti użati mill-bdiewa biex jipproteġu l-irziezet tagħhom mill-vajrusijiet, eż. għal każijiet ta' influwenza avjarja.

(114) Il-verifika ta' l-informazzjoni sottomessa mill-utent t'hawn fuq żvelat li l-kumpanija kisbet margini ta' profitti għoljin fis-suq tal-Komunità. Ghalkemm intqal li l-KMPS ikkostitwixxa parti sostanzjali ta' l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-utenti, l-impatt massimuu fuq il-profitabbiltà tal-kumpanija kien insinjifikanti, i.e. 0,2 %. Minhabba l-margini għoli ta' profitt miksub mill-kumpanija, ġie konkluz li ż-żieda minima setgħet tiġi assorbita faċilment. Minhabba n-nuqqas ta' kompetizzjoni sinifikanti fis-suq tal-Komunità għal dan il-prodott, qed jiġi kkunsidrat li ż-żieda fl-ispejjeż tista' faċilment tingħatta lill-klijenti ta' din il-kumpanija.

(115) Dan l-utent qal ukoll li għalkemm kiseb margini ta' profitt għoljin fis-suq tal-Komunità, huwa jbigh il-prodott ukoll permezz ta' swieq oħra ta' pajjiżi terzi. Għal għanijiet ta' kontabbiltà il-profitabbiltà għal dawn l-operazzjonijiet huma kkonsolidati billi jiġu eliminati l-prezzijiet ta' trasferiment u l-margini ta' profitt generali huma negattivi. Madankollu, fl-analiżi kurrenti huwa biss tagħrif f'relazzjoni mal-prodott konċernat u mas-suq tal-Komunità li jista' jiġi kunsidrat. L-informazzjoni fuq il-prezzijiet tal-bejgħ u l-ispejjeż għal swieq ta' pajjiżi terzi u dettalji tal-konsolidament għal għanijiet ta' kontabbiltà ma kinux disponibbli u ma setgħu jiġu verifikati. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rifiutat.

- (116) L-utent l-iehor li kkoopera fil-Komunità qal li huwa wiehed mill-akbar utenti tal-persulpahte tat-tip APS fil-Komunità u qal li jirrapreżenta madwar 3,5 % tal-konsum totali tal-Komunità. Dan l-utent qal li kull zieda fl-ispejjeż, anke żgħira, jkollha impatt sinifikanti fuq il-qagħda finanzjarja ġenerali. Għalkemm l-utent għamel estimi li l-impatt tad-dazju kontra d-dumping ikun ta' 0,2 %, huwa qal li minhabba li juża kwantitajiet kbar tal-prodott konċernat, ikun aktar adatt li jiġi kkunsidrat l-ammont totali ta' dazji mhallsa fl-analiżi ta' l-interess tal-Komunità.
- (117) Dan l-utent jipproduċi binders tal-latex, li jbigħ mill-ġdid lill-industrija tal-kisi tal-karti. Dawn jipproduċu wkoll prodotti għat-trattament ta' l-ilma. Huma qalu li ma jistgħux jgħaddu ż-zieda fl-ispejjeż lill-klijenti tagħhom minhabba li jridu jikkompetu ma' importazzjonijiet bi prezz baxx mill-Asja. Aktar minn hekk, huma qalu li l-industrija tal-karta qed taffaċċja diffikultajiet kbar u qed tiċkien, l-aktar minhabba, il-medja elettronika. Għalhekk, id-domanda għall-binders tal-latex qed tonqos ukoll. L-utent qal li l-marġini fil-profitt kien diġà baxx hafna u kwazi kemm jifdu.
- (118) L-utent konċernat ma sottometta ebda twegiba għall-kwestjonarju imma provda xi informazzjoni fuq il-bejgħ u l-profittabbiltà. Fuq il-bażi ta' din l-informazzjoni, instab li l-impatt massimu tal-profittabbiltà ta' dan l-utent permezz tal-prodott konċernat tammonta biss għal 0,03 %. Gie kkunsidrat li dan l-impatt minimu ma jkun ikkunsidrat sinifikanti u ma jkollu ebda rilokazzjoni jew telf ta' impjegji sinifikanti f'din l-industrija kif allegat.
- (119) Ebda parti mill-informazzjoni provduta minn dan l-utent fir-rigward ta' l-aspetti ta' l-interess tal-Komunità ma setgħet tiġi kkonfermata matul l-investigazzjoni. F'kull eventwalità, gie kkunsidrat li bhala riżultat tad-dazji anti-dumping il-livelli tal-prezzijiet fil-Komunità fuq bażi ġenerali jżiedu. Madankollu, ma kien hemm ebda indikazzjoni u l-utent konċernat lanqas ma sottometta xi evidenza li turi li l-importazzjonijiet tal-prodott minn pajjiżi terzi inaqqsu l-prezzijiet ta' l-utenti fil-Komunità. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.
- (120) Aktar minn hekk, kif ammetta l-utent konċernat, l-industrija tal-karta affaċċat problemi mhux relatati mad-dazji kontra d-dumping u għalhekk mhux ċert jekk id-dazji kontra d-dumping ikollhomx impatt, minhabba l-parti negligibbli li tirrapreżenta fl-ispiza ta' l-utent jew fatturi oħra, bhas-suq li qed jiċkien għall-karta. Għalhekk gie kkunsidrat li l-impożizzjoni tad-dazi kontra d-dumping ma jkollhiex effetti negattivi sinifikanti fuq l-industrija.
- (121) Għal dawn ir-raġunijiet, il-premessi (165) u (166) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

#### 4. Nuqqas ta' forniture

- (122) L-utent l-iehor fil-Komunità qal li l-industrija tal-Komunità ma tkun tista' tforni d-domanda tas-suq tal-Komunità minhabba nuqqas ta' kapacitajiet suffiċjenti. Dan l-utent qal ukoll li s-sorsi l-oħra ta' forniment bhat-Turkija u l-Ġappun m'humiex alternattivi realistiki minhabba li l-volum ta' produzzjoni f'dawn il-pajjiżi huwa baxx wisq meta mqabbel mal-RPC u fil-każ tal-Ġappun, kwazi mahsub esklussivament għas-suq domestiku tal-Ġappun.
- (123) L-utent t'hawn fuq ma appoġġax l-argument tiegħu bil-provi. Aktar minn hekk, fuq il-bażi tat-tagħrif verifikat, il-kapaċità ta' produzzjoni tal-Komunità instabet li kienet kwazi ugwali għad-domanda tas-suq tal-Komunità. Għandu jiġi nnutat li d-dazji kontra d-dumping m'għandhomx l-għan li jwaqqfu l-importazzjonijiet fis-suq tal-Komunità imma li jistabbilixxu suq ġust. Dan l-argument għalhekk kellu jiġi rrifjutat.

#### 5. Il-pożizzjoni dominanti ta' l-industrija tal-Komunità

- (124) Iż-żewġ produttori esportati mill-Istati Uniti ta' l-Amerika u wiehed mill-utenti ipprezentaw it-thassib tagħhom li l-impożizzjoni tad-dazji kontra d-dumping jirrinferzaw il-pożizzjoni diġà dominanti ta' l-industrija tal-Komunità minhabba li tiproteġihom mill-kompetizzjoni.
- (125) Dan l-argument argumenta li l-fatt li l-prezzijiet żdiedu wara l-impożizzjoni tar-Regolament proviżorju mill-fornituri mhux soġġetti għad-dazju kontra d-dumping juri l-effett ta' tfixkil tal-miżuri. Intqal li zieda simili fil-prezz kienet bażata biss fuq impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping u għalhekk mhux ġustifikata.
- (126) F'dan il-kuntest qed jiġi kkunsidrat li l-effett mistenni tad-dazju kontra d-dumping huwa li jżid il-livelli fil-prezz fis-suq tal-Komunità u għalhekk li jikkompensa għal-pressjoni li sofriet l-industrija tal-Komunità mill-importazzjonijiet dumped. Qed jiġi nnutat li importazzjonijiet mhux dumped qed jikkompetu ma' importazzjoni dumoed u dan jista' jaffettwa wkoll il-pressjoni fuq il-prezz. M'huwiex rari li produttur esportata b'marġini ta' dumping *de minimis* iżid il-prezzijiet tiegħu aktar wara impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping. Dan l-aġir ma jfissirx neċessarjament li hemm xi tfixkil fis-suq u l-argumenti f'dan ir-rigward ġew rifużati.

- (127) L-utent allega wkoll li kien hemm rabtiet mill-qrib bejn iż-żewġ produttur tal-Komunità. Fil-fatt, iż-żewġ produttur jagħmlu użu mill-istess siti ta' produzzjoni u produttur wiehed tal-Komunità iforni lill-ieħor bl-enerġija għall-proċess ta' produzzjoni tiegħu. Aktar minn hekk, gie allegat minn għadd ta' partijiet interessati li ż-żewġ produtturi tal-Komunità kellhom storja ta' kontroll ta' prezzijiet fis-suq tal-Komunità permezz ta' prattici anti-kompetittivi.
- (128) Madankollu, l-investigazzjoni ma kkonfermatx dawn l-allegazzjonijiet. Ma żvelat ebda evidenza li turi mġiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità, i.e. abbuż ta' l-allegata pożizzjoni dominanti. Rigward l-allegati rabtiet taż-żewġ produtturi tal-Komunità, l-investigazzjoni wriet li d-deċizzjonijiet tan-negozju jittiehdu b'mod indipendenti minn xulxin u l-immaniġġjar huwa separat. Gie kkunsidrat li l-industrija tal-Komunità ma gawdietx minn livelli għoljin b'mod abnormali fil-profiti, imma b'kuntrast sofriet minn profitabbiltà li kienet dejjem qed tmur għall-aġġar. Qed jiġi nnutat li kif muri fil-premessi (85) sa (91), għadd ta' fornituri tal-persulphate ikkompetew fis-suq tal-Komunità u n-negozjati fil-prezzijiet mal-klijenti kienu għaddejjin il-hin kollu.

- (129) Aktar minn hekk, kif imsemmi fil-premessa (107) il-miżuri kontra d-dumping għandhom jerġġu johlqu livell ugwali bejn il-bejgħ ta' l-industrija tal-Komunità fis-suq tal-Komunità u l-importazzjonijiet li jidhlu fis-suq tal-Komunità. Fil-fatt, l-iskop tad-dazji huwa sempliċement li jgħollu l-prezzijiet ta' l-importazzjoni flivell li jippermetti lill-industrija tal-Komunità li tikseb profit normali. Qed jiġi nnutat ukoll li minkejja sorsi oħra possibbli ta' forniment bħat-Turkija, l-Ġappun u l-Indja, hemm ukoll produttur esportatur wiehed fir-RPC li għalih id-dumping instab li kien *de minimis* u dawn l-importazzjonijiet għalhekk se jidhlu fis-suq tal-Komunità mingħajr hlas tad-dazju kontra d-dumping.

- (130) Minhabba dan t'hawn fuq, l-istqarrijiet tal-partijiet interessati f'dan ir-rigward kellhom jiġu rifjutati.

#### 6. Rilokazzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel

- (131) Produttur wiehed fl-Istati Uniti u żewġ utenti li kkooperaw allegaw li l-impożizzjoni tad-dazju kontra d-dumping jaċċelera l-proċess ta' rilokazzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel.
- (132) Rigward l-esportatur mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, huma allegaw li t-tip tal-prodott tal-KMPS ikkostitwixxa sehem kbir mill-ispiza tal-produzzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel u għalhekk id-dazju kontra d-dumping ikollu impatt sinifikanti fuq il-profitabbiltà ta' dawn l-industriji.
- (133) Wiehed minn dawn l-utenti allega li n-numru ta' impjegati fl-industrija fi grad aktar 'l isfel huwa sostanzjalment

ogħla min-numru ta' impjegati fl-industrija tal-Komunità tal-persulphates, i.e. numru ferm ogħla ta' impjegati kien involut.

- (134) Kif imsemmi hawn fuq fil-premessi (112) sa (121), l-impatt tal-miżuri kontra d-dumping fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel instab li kien negligibbli. Dan jgħodd għat-tipi kollha tal-prodott, inkluż il-KMPS. Fuq din il-bażi, ma setax jiġi konkluż li d-dazji kontra d-dumping setgħu bdew il-produzzjoni barra l-Komunità ta' l-industrija fi grad aktar 'l isfel għal pajjiżi terzi. Qed jiġi nnutat ukoll li n-numru ta' impjegati fl-industrija fi grad aktar 'l isfel m'huwiex direttament kumparabbli man-numru ta' impjegati fl-industrija tal-Komunità tal-persulphates. Per eżempju, l-utent konċernat ma sottometta ebda indikazzjoni jew evidenza ta' kemm impjegati fl-industrija fi grad aktar 'l isfel kienu direttament marbuta mal-produzzjoni konċernata u għalhekk potenzjalment affettwati bl-impożizzjoni tad-dazi kontra d-dumping.
- (135) Minhabba l-kunsiderazzjonijiet t'hawn fuq, dawn l-istqarrijiet kellhom jiġu rifjutati.

#### 7. Dazji kontra d-dumping imposti fl-1995

- (136) Wiehed mill-utenti qal li d-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità matul il-PI kurrenti wera li l-miżuri kontra d-dumping fuq il-peroxodisulphates fl-1995 ma kinux effettivi. Għalhekk m'huwiex fl-interess tal-Komunità li timponi miżuri ġodda kontra d-dumping fuq prodott bi skop simili li x'aktarx jerga' ma jkunx effettiv. B'mod partikolari m'huwiex fl-interess tal-Komunità li timponi miżuri li ma jkunux ta' benefiċċji għall-industrija tal-Komunità imma jkunu ta' ħsara għall-industrija fi grad aktar 'l isfel.
- (137) Għandu l-ewwel jiġi nnutat li l-miżuri definittivi kontra d-dumping li saret referenza għalihom spicċaw fl-2002 <sup>(1)</sup> minhabba l-irtirar tat-talba ta' revizzjoni għal skadenza mill-industrija tal-Komunità skond l-Artikol 11(2) tar-Regolament bażiku. Instab li t-tkomplija ta' l-investigazzjoni ma kinitx fl-interess tal-Komunità. Minhabba li l-industrija tal-Komunità ma kinitx interessata fit-tkomplija ta' l-investigazzjoni, wiehed jista' jassumi b'mod raġonevoli li ma kinitx f'sitwazzjoni ta' dannu u l-miżuri fil-fatt kienu effettivi.
- (138) It-tieni, instab matul l-investigazzjoni preżenti li d-dannu materjali sofrut mill-industrija tal-Komunità kien ikkawżat minn importazzjonijiet dumped wara t-twaqqif tal-proċediment imsemmi hawn fuq. Gie għalhekk konkluż li l-assunzjonijiet magħmula mill-utenti fir-rigward ta' l-effettività tal-miżuri kontra d-dumping kienu ħżiena u kellhom jiġu rifjutati.

<sup>(1)</sup> Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 695/2002 tat-22 ta' April 2002 li jtemm il-proċediment kontra d-dumping rigward importazzjonijiet tal-peroxosulphates li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, (ĠU L 109, 25.4.2002, p. 1).



(139) Aktar minn hekk, kif konkluz fil-premessi (157) sa (160) fir-Regolament proviżorju u kif konfermat bl-investigazzjoni preżenti, l-impożizzjoni tal-miżuri definittivi kontra d-dumping kien fl-interess ta' l-industrija tal-Komunità u li hija mistennija tibbenefika minnhom u ttejjeb is-sitwazzjoni finanzjarja tagħha. Min-naħa l-oħra, kif konkluz hawn fuq, l-impatt tal-miżuri kontra d-dumping fuq utenti u importaturi huwa mistenni li jkun neglīgibbli.

(140) Għalhekk dawn l-argumenti kellhom jiġu rifjutati.

### 8. Il-katina tal-forniment tal-prodott fi grad aktar 'l isfel

(141) Wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti qal li minhabba li l-produttur relatat fil-Komunità x'aktarx li jwaqqaf il-produzzjoni tiegħu fil-Komunità, il-forniment tad-dizinfettant użat f'każijiet ta' l-influenza avjarja ma jistax jiġi aktar ganantit. Minhabba li dan il-prodott ikollu jibda jsir barra l-Komunità, dan itawwal il-katina tal-forniment u jnaqqas il-kapaċità tal-Komunità li ttrrispondi fil-każ ta' tifqigha tal-marda.

(142) Rigward dan, qed issir referenza għas-sejbiet hawn fuq tal-premessa (112) sa (120), li juru li l-impatt finanzjarju tad-dazji kontra d-dumping huma stmati li huma baxxi hafna u għalhekk, l-industrija mhix mistennija li tmexxi s-siti tal-produzzjoni minhabba d-dazju kontra d-dumping, imma minhabba riżultati ta' negozju negattivi.

(143) Instab ukoll li d-dizinfettant magħmul minn din il-kumpanija ma kienx l-unika wiehed użat għal skopijiet ta' dizinfettar u għalhekk, anke fil-każ li l-kumpanija ttemm il-produzzjoni fil-Komunità, prodotti oħra ikunu disponibbli faċilment.

(144) L-argument f'dan ir-rigward kellu għalhekk jiġi rifjutat.

### 9. Konkluzjoni fuq l-interess Komunitarju

(145) Meta wiehed jikkunsidra dan t'hawn fuq, il-konkluzjonijiet fil-premessa (167) tar-Regolament proviżorju hija hawnhekk ikkonfermata, i.e. li m'hemmx raġunijiet li juru li l-impożizzjoni tal-miżuri kontra d-dumping imorru kontra l-interess tal-Komunità.

## H. MIŻURI DEFINITTIVI KONTRA D-DUMPING

### 1. Il-livell ta' l-eliminazzjoni tal-hsara

(146) Ghadd ta' partijiet interessati kkuntastaw is-sejbiet proviżorju li 12 % tal-margini tal-profit ikun margini ta' profit qabel it-taxxa li seta' jinkiseb b'mod raġonevoli mill-industrija ta' dan it-tip fis-settur taht ċirkostanzi normali ta' kompetizzjoni.

(147) Wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-Istati Uniti ta' l-Amerika qal li l-persulphate huwa komodità kimika li l-Istituzzjonijiet tal-Komunità għandhom Prattika stabbilita li jikkunsidraw 5-8 % bhala adatt biex jiddeterminaw il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu. Dan il-produttur esportatur qal ukoll li fl-investigazzjoni oriġinali rigward prodott simili, il-margini ta' profit kunsidrat kien 5 % li għandu jiġi użat ukoll fl-investigazzjoni preżenti għal raġunijiet ta' konsistenza.

(148) L-istess produttur esportatur allega li l-margini ta' profit ta' 12 % ma nkisibx taht kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni u kien għalhekk eċċessiv. Konsegwentement m'għandux jiġi kkunsidrat. Il-produttur esportatur appoġġa dan l-argument billi pprova figura ta' profittabilità disponibbli pubblikament ta' wiehed mill-produtturi tal-Komunità, li ammontaw għal 5,1 %.

(149) Intqal li għandu jiġi kkunsidrat il-margini ta' profit mehtieg biex tiġi żgurata l-vijabbiltà ta' l-industrija tal-Komunità jew il-margini ta' profit li jikkorrispondu ma' ritorn raġonevoli fuq il-kapital.

(150) L-ewwel nett qed jiġi nnutat li l-kriterji msemmija hawn fuq fil-premessa (149) huma irrelevanta għad-determinazzjoni ta' l-eliminazzjoni tal-livell ta' dannu. Fil-fatt, l-Istituzzjonijiet tal-Komunità jridu jibbażaw id-determinazzjoni tagħhom fuq evalwazzjoni li l-livell ta' margini li l-industrija tal-Komunità tista' tikseb b'mod raġonevoli fin-nuqqas ta' importazzjonijiet dumped, fuq il-bejgħ tal-prodott simili fis-suq tal-Komunità. F'dan ir-rigward, generalment huwa kkunsidrat li l-margini ta' profit fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat huwa l-margini ta' profit miksub fin-nuqqas ta' importazzjonijiet dumped. Qed jiġi nnutat li m'hemmx Prattika, kif qal wiehed mill-produtturi esportaturi ta' l-US, li l-Istituzzjonijiet tal-Komunità jużaw l-istess livell ta' profittabiltà għal industriji simili. Il-margini ta' profit sabiex jiġi determinat il-livell tal-prezz li ma jikkawżax dannu lill-industrija tal-Komunità huwa bbażat fuq tagħrif miġbur u vverifikat matul kull investigazzjoni u huwa għalhekk speċifiku għall-każ.

(151) Għal dawn ir-raġunijiet, qed jiġi rifjutat li jintużaw l-margini ta' profit ta' wiehed mill-produtturi tal-Komunità minhabba li mhux relatat mal-prodott konċernat jew mas-suq tal-Komunità, jew ma' l-industrija tal-Komunità.

(152) F'dak li għandu x'jaqsam ma' l-investigazzjoni kontra d-dumping preċedenti rigward prodott simili li qed isir riferenza għaliha, qed jiġi nnutat li t-tip ta' prodott tal-KMPS ma kienx inkluz f'dik l-investigazzjoni, li seta' kellu impatt fuq il-profittabiltà generali ta' l-industrija tal-Komunità.

(153) Finalment, rigward l-imġiba mhux kompetittiva ta' l-industrija tal-Komunità, qed jiġi nnutat li kif deskritt fil-premessi (124) sa (130) hawn fuq, dawn l-allegazzjonijiet ma kinux konfermati fl-investigazzjoni kurrenti u l-istqarrijiet f'dan ir-rigward kellhom jiġu rifjutati.

(154) Qed jiġi għalhekk konkluż li l-profitabbiltà ta' 12 % kienet adatta u giet użata fis-sejbiet definittivi. Fin-nuqqas ta' xi kummenti oħra dwar il-livell tat-tneħhija tal-hsara, il-premessi (168) sa (171) tar-Regolament proviżorju huma b'dan ikkonfermati.

## 2. Forom u livelli tad-dazji

(155) Fid-dawl ta' dak li ntqal u skond l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, id-dazju anti-dumping definittiv għandu jiġi impost fuq livell biżżejjed biex titneħħa l-hsara kkawżata mill-importazzjonijiet mingħajr ma jinqabeż il-marġinu ta' dumping misjub.

(156) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, id-dazji definittivi huma li ġejjin:

| Il-pajjiż                       | Il-kumpanija                      | Dazju anti-dumping |
|---------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
| L-Istati Uniti ta' l-Amerika    | E.I. DuPont De Nemours            | 10,6 %             |
|                                 | FMC Corporation                   | 39,0 %             |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha        | 39,0 %             |
| Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina | ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd | 0 %                |
|                                 | Degussa-AJ Initiators Co., Ltd    | 24,5 %             |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha        | 71,8 %             |
| It-Tajwan                       | San Yuan Chemical Co., Ltd        | 22,6 %             |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha        | 22,6 %             |

(157) Ir-rati tad-dazju ta' l-antidumping ta' kumpanija individwali li ġew speċifikati f'dan ir-Regolament kienu stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-investigazzjoni attwali. Għalhekk, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpaniji li nstabet matul din l-investigazzjoni. Dawn ir-rati ta' dazju (għall-kuntrarju tad-dazju madwar il-pajjiż kollu applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha") huma għalhekk applikabbli esklussivament għal importazzjonijiet ta' prodotti li joriginaw fil-pajjiż ikkonċernat u mmanifatturati mill-kumpaniji u għalhekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmija. Il-prodotti importati mmanifatturati minn xi kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament bl-isem u l-indi-

rizz, inklużi l-entitajiet relatati ma' daww imsemmija speċifikament, ma jistgħux jibbenefikaw minn dawn ir-rati u għandhom ikunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha".

(158) Kull talba għall-applikazzjoni ta' dawn ir-rati ta' dazju anti-dumping għal kumpaniji individwali (eż. wara tibdil fl-isem ta' l-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata lill-Kummissjoni<sup>(1)</sup> bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwalunkwe modifikazzjoni fl-attivitajiet tal-kumpanija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak ta' l-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew ma' dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ. Jekk ikun xieraq, ir-Regolament ikun imbagħad amendat kif suppost billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpaniji li jgawdu minn rati ta' dazju individwali.

(159) Sabiex ikun assigurat li jkun infurzat sew id-dazju kontra l-iddampjar, il-livell ta' dazju li jifdal m'għandux japplika biss għall-produtturi esportaturi li ma jikkoooperawx, iżda anki għal daww il-produtturi li ma kellhom l-ebda esportazzjoni lejn il-Komunità matul il-PI. Madankollu, dawn il-kumpaniji ta' l-aħħar huma mistiedna, meta jissodisfaw il-kundizzjonijiet tat-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku, li jipprezentaw talba għal reviżjoni skond dak l-Artikolu sabiex is-sitwazzjoni tagħhom tiġi eżaminata.

## 3. Il-ġbir definittiv tad-dazji proviżorji u s-superviżjoni speċjali

(160) Minhabba l-kobor tal-marġini ta' dumping li nstabu u fid-dawl tal-livell ta' hsara ikkaġunat lill-industrija tal-Komunità, huwa meqjus neċessarju li l-ammonti li ġew żgurati permezz tad-dazju anti-dumping proviżorju, impost mir-Regolament proviżorju, i.e. ir-Regolament (KE) Nru 390/2007, għandhom jinġabru b'mod definittiv sa l-ammont tad-dazji definittivi imposti. Fejn id-dazji definittivi jkunu aktar baxxi mid-dazji proviżorji, l-ammonti żgurati b'mod proviżorju b'żieda mar-rata definittiva tad-dazji anti-dumping għandhom jinħelsu. Fejn id-dazji definittivi huma oghla mid-dazji proviżorji, għandhom jinġabru b'mod definittiv biss l-ammonti żgurati fil-livell tad-dazji proviżorji.

(161) Sabiex jitnaqqsu kemm jista' jkun ir-riskji ta' elużjoni minhabba d-differenza għolja fir-rati tad-dazju, huwa meqjus li jinħtieġu miżuri speċjali f'dan il-każ sabiex jiżguraw l-applikazzjoni xierqa tad-dazji anti-dumping. Dawn il-miżuri speċjali, li japplikaw biss għal kumpaniji li għalihom iddahhlet rata tad-dazju individwali, jinkludu l-prezentazzjoni lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri ta' fattura kummerċjali valida, li trid tikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament. L-importazzjonijiet li ma jkunux akkumpanjati b'fattura tali għandhom jiġu soġġetti għad-dazju residwu ta' l-antidumping li japplika għall-esportaturi l-oħra kollha.

<sup>(1)</sup> European Commission, Directorate-General for Trade, Direction H, Office J-79 4/23, 1049 Brussels, Belgium.

(162) Ta' min ifakkar li jekk l-esportazzjonijiet mill-kumpaniji li jgawdu minn rati aktar baxxi ta' dazju individwali jiżdieđu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri anti-dumping, fit-tifsira ta' l-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku din iż-żieda fil-volum tista' titqies bhala waħda li tikkostitwixxi fiha nfisha bidla fil-mudell tan-negozju li tkun dovuta għall-impożizzjoni tal-miżuri. F'dawn iċ-ċirkustanzi, u sakemm jintlahqu l-kundizzjonijiet, tista' tinghata bidu għal investigazzjoni ta' kontra l-elużjoni. Din l-investigazzjoni tista', *inter alia*, teżamina l-htieġa għat-tnehhija tar-rati tad-dazju individwali u għall-impożizzjoni konsegwenti tad-dazju madwar il-pajjiż kollu,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju definittiv kontra d-dumping huwa permezz ta' dan impost fuq l-importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), inkluż il-potassium peroxymonosulphate sulphate, li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 (il-kodiċi TARIC 2842 90 80 20) u li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan.
2. Ir-rata tad-dazju anti-dumping definittiv li hi applikabbli għall-prezz nett, hieles fil-fruntiera tal-Komunità, qabel id-dazju, tal-prodotti mmanifatturati mill-kumpaniji mnizzla hawn taht għandha tkun kif ġej:

| Il-pajjiż                       | Kumpanija   | Id-Dazju Anti-dumping | Il-Kodiċi Addizzjonali TARIC |
|---------------------------------|---|-----------------------|------------------------------|
| L-Istati Uniti ta' l-Amerika    | E.I. DuPont De Nemours, Wilmington, Delaware        | 10,6 %                | A818                         |
|                                 | FMC Corporation, Tonawanda, New York                | 39,0 %                | A819                         |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha                          | 39,0 %                | A999                         |
| Ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina | ABC Chemicals (Shanghai) Co., Ltd, Shanghai         | 0 %                   | A820                         |
|                                 | Degussa-AJ (Shanghai) Initiators Co., Ltd, Shanghai | 24,5 %                | A821                         |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha                          | 71,8 %                | A999                         |
| It-Tajwan                       | San Yuan Chemical Co., Ltd, Chiayi                  | 22,6 %                | A823                         |
|                                 | Il-kumpaniji l-oħra kollha                          | 22,6 %                | A999                         |

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssehh bil-kundizzjoni li tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri fattura kummerċjali valida, li trid tkun konformi mar-rekwiziti stipulati fl-Anness. Jekk ma tiġix ipprezentata din il-fattura, għandha tapplika r-rata tad-dazju applikabbli għall-kumpaniji l-oħra kollha.

4. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji tad-dwana li huma fis-sehh.

Artikolu 2

L-ammonti żgurati permezz tad-dazji kontra d-dumping proviżorji skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 390/2007

fuq importazzjonijiet tal-peroxosulphates (persulphates), inkluż il-potassium peroxymonosulphate sulphate, li jaqa' fi hdan il-kodiċi NM 2833 40 00 u ex 2842 90 80 (il-kodiċi TARIC 2842 90 80 20) u li joriġinaw mill-Istati Uniti ta' l-Amerika, ir-Repubblika Popolari taċ-Ċina u t-Tajwan. L-ammonti żgurati b'żieda ma' l-ammont tad-dazji anti-dumping definittivi għandhom jinhelsu. Fejn id-dazji definittivi huma oghla mid-dazji proviżorji, għandhom jingabru b'mod definittiv biss l-ammonti żgurati fil-livell tad-dazji proviżorji.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada ta' meta ssir il-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, 9 ta' Ottubru 2007,

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

\_\_\_\_\_

ANNEX

Il-fattura kummerċjali valida msemmija fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament għandha tinkludi dikjarazzjoni ffirmata minn uffiċjal tal-kumpanija, fil-format li ġej:

1. L-isem u l-kariga ta' l-uffiċjal tal-kumpanija li tkun harġet il-fattura kummerċjali.
2. Id-dikjarazzjoni li ġeja "Jiena, hawn taht iffirmit, niċcertifika li [il-volum] ta' peroxsulphates li nbiegħu għall-esportazzjoni lill-Komunità Ewropea u li huma koperti b'din il-fattura ġew immanifatturati minn (l-isem u l-indirizz tal-kumpanija) (il-kodiċi addizzjonali TARIC) fi (il-pajjiż ikkonċernat). Niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa sħiħ u korrett."

*Data u firma*

\_\_\_\_\_

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1185/2007****ta' l-10 ta' Ottubru 2007****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-hxejjex <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

(1) Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negożjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

(2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-11 ta' Ottubru 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

## ANNEX

tar-Regolament tal-Kummissjoni ta' l-10 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

| Kodiċi NM  | Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup> | Valur fiss ta' l-importazzjoni |
|------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| 0702 00 00 | MA                                    | 79,0                           |
|            | MK                                    | 32,3                           |
|            | TR                                    | 59,9                           |
|            | ZZ                                    | 57,1                           |
| 0707 00 05 | JO                                    | 162,5                          |
|            | TR                                    | 147,8                          |
|            | ZZ                                    | 155,2                          |
| 0709 90 70 | TR                                    | 115,6                          |
|            | ZZ                                    | 115,6                          |
| 0805 50 10 | AR                                    | 75,6                           |
|            | TR                                    | 90,1                           |
|            | UY                                    | 81,7                           |
|            | ZA                                    | 56,3                           |
|            | ZW                                    | 52,6                           |
|            | ZZ                                    | 71,3                           |
| 0806 10 10 | BR                                    | 280,7                          |
|            | IL                                    | 284,6                          |
|            | MK                                    | 44,5                           |
|            | TR                                    | 103,3                          |
|            | US                                    | 284,6                          |
|            | ZZ                                    | 199,5                          |
| 0808 10 80 | AR                                    | 90,2                           |
|            | AU                                    | 166,7                          |
|            | CL                                    | 107,9                          |
|            | MK                                    | 13,8                           |
|            | NZ                                    | 75,1                           |
|            | US                                    | 97,5                           |
|            | ZA                                    | 87,1                           |
|            | ZZ                                    | 91,2                           |
| 0808 20 50 | CN                                    | 53,3                           |
|            | TR                                    | 123,9                          |
|            | ZA                                    | 65,4                           |
|            | ZZ                                    | 80,9                           |

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1186/2007

ta' l-10 ta' Ottubru 2007

li jemenda l-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 li jstabbilixxi taxxa fis-settur tal-halib u l-prodotti mill-halib fir-rigward tad-distinzjoni bejn bejgħ dirett u konsenji għar-Rumanija u l-Bulgarija

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

## Artikolu 1

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1788/2003 tad-29 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi taxxa fis-settur tal-halib u l-prodotti mill-halib<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari s-sitt subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tiegħu,

Fil-punt (f) ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, it-tabella hija emendata kif ġej:

(1) ir-ringiela għall-Bulgarija għandha tinbidel b'dan li ġej:

|               | Kwantitajiet ta' referenza għall-konsenji, tunnellati | Kwantitajiet ta' referenza għall-bejgħ dirett, tunnellati |
|---------------|---|---|
| "Il-Bulgarija | 889 000   | 90 000"   |

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1788/2003, ir-Rumanija u l-Bulgarija bagħtu lill-Kummissjoni ċ-ċifri dwar konsenji u bejgħ dirett għall-2006.
- (2) Skond dawk iċ-ċifri u wara l-eżami li sar mill-Kummissjoni, huwa xieraq li d-distinzjoni bejn konsenji u bejgħ dirett tkun aġġustata kif stipulat fil-punt (f) tat-tabella ta' l-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għar-Rumanija u l-Bulgarija.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1788/2003 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.
- (4) Il-miżuri provduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Halib u l-Prodotti tal-Halib,

(2) ir-ringiela għar-Rumanija għandha tinbidel b'dan li ġej:

|              | Kwantitajiet ta' referenza għall-konsenji, tunnellati | Kwantitajiet ta' referenza għall-bejgħ dirett, tunnellati |
|--------------|---|---|
| "Ir-Rumanija | 1 251 000   | 1 806 000"  |

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Ottubru 2007.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 270, 21.10.2003, p. 123. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 336/2007 (ĠU L 88, 29.3.2007, p. 43).

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 1187/2007****ta' l-10 ta' Ottubru 2007****li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-hruġ ta' liċenzji li l-applikazzjoni tagħhom tressqet bejn l-1 u l-5 ta' Ottubru 2007 sabiex jiġu impurtati prodotti taz-zokkor skond il-kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieġ fis-settur taz-zokkor <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 950/2006 tat-28 ta' Ġunju 2006 li jstabilixxi regoli dettaljati għas-snin ta' negozju 2006/07, 2007/08 u 2008/09 sabiex jiġu importati u raffinati prodotti taz-zokkor skond ċerti kwoti tat-tariffi u ftehimiet preferenzjali <sup>(2)</sup>, u partikolarment Artikolu 5 (3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-importazzjoni ġew sottomessi lill-awtorità kompetenti fil-perjodu ta' bejn l-1 u l-5 ta' Ottubru 2007 f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 950/2006 jew ir-Regolament (KE) Nru 1832/2006 tat-13 ta' Diċembru 2006 li jstabilixxi miżuri tranżizzjonali fis-settur taz-zokkor b'riżultat ta' l-

adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija <sup>(3)</sup> għall-kwantità totali bħall-kwantità disponibbli għan-numri tas-serje 09.4317, 09.4318, 09.4319, 09.4320 u 09.4325 (2007-2008).

- (2) F'dawn iċ-ċirkustanzi, il-Kummissjoni għandha tiffissa koeffiċjent ta' allokazżjoni sabiex jinħargu liċenzji skond il-proporzjon tal-kwantità disponibbli u tinforma lill-Istati Membri li l-limitu li kien ġie ffixsat intlaħaq.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-liċenzji għandhom jiġu maħruġa fil-limiti kwantitattivi li ġew stabbiliti fl-Anness għal dan ir-Regolament fir-rigward ta' l-applikazzjonijiet tal-liċenzji ta' l-importazzjoni mressqa bejn l-1 u l-5 ta' Ottubru 2007, f'konformità ma' l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 950/2006 jew l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 10 ta' Ottubru 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2006/2006 (ĠU L 379, 28.12.2006, p. 95).

<sup>(3)</sup> ĠU L 354, 14.12.2006, p. 8.



## ANNEX

**Zokkor Preferenzjali; l-AKP u l-Indja**  
**Titolu IV tar-Regolament (KE) Nru 950/2006**  
**Is-sena tas-suq 2007/08**

| In-nru tas-Serje | Pajjiż                  | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>% tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti   |
|------------------|-------------------------|---|----------|
| 09.4331          | Il-Barbados             | 100   |          |
| 09.4332          | Il-Beliże               | 100   |          |
| 09.4333          | Il-Kosta ta' l-Ivorju   | 100   |          |
| 09.4334          | Ir-Repubblika tal-Kongo | 100   |          |
| 09.4335          | Il-Fiġi                 | 100   |          |
| 09.4336          | Gujana                  | 100   |          |
| 09.4337          | L-Indja                 | 0   | Intlaħqu |
| 09.4338          | Il-Ġamajka              | 100   |          |
| 09.4339          | Il-Kenja                | 100   |          |
| 09.4340          | Il-Madagaskar           | 100   |          |
| 09.4341          | Il-Malawi               | 100   |          |
| 09.4342          | Il-Mawrizju             | 100   |          |
| 09.4343          | Il-Możambik             | 0   | Intlaħqu |
| 09.4344          | Saint Kitts u Nevis     | —   |          |
| 09.4345          | Is-Suriname             | —   |          |
| 09.4346          | Is-Sważiland            | 100   |          |
| 09.4347          | It-Tanzanija            | 100   |          |
| 09.4348          | Trinidad u Tobago       | 100   |          |
| 09.4349          | L-Uganda                | —   |          |
| 09.4350          | Iż-Żambja               | 100   |          |
| 09.4351          | Iż-Żimbabwe             | 100   |          |

**Zokkor kumplimentari**  
**Titolu V tar-Regolament (KE) Nru 950/2006**  
**Is-sena tas-suq 2007/08**

| In-nru tas-Serje | Pajjiż                                       | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>% tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti |
|------------------|--|---|--------|
| 09.4315          | L-Indja                                      | —   |        |
| 09.4316          | Il-pajjiżi firmatarji tal-Protokol ta' l-AKP | —   |        |

**Il-konċessjonijiet taz-zokkor għal CXL**  
**Titolu VI tar-Regolament (KE) Nru 950/2006**  
**Is-sena tas-suq 2007/08**

| In-nru tas-Serje | Pajjiż             | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>% tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti   |
|------------------|--------------------|---|----------|
| 09.4317          | L-Awstralja        | 23,3292   | Intlahqu |
| 09.4318          | Il-Brażil          | 18,9166   | Intlahqu |
| 09.4319          | Kuba               | 23,3299   | Intlahqu |
| 09.4320          | Pajjiżi terzi ohra | 18,9168   | Intlahqu |

**Iz-zokkor tal-Balkani**  
**It-Titolu VII tar-Regolament (KE) Nru 950/2006**  
**Is-sena tas-suq 2007/08**

| In-nru tas-Serje | Pajjiż                                  | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>% tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti   |
|------------------|---|---|----------|
| 09.4324          | L-Albanija                              | 100   | Intlahqu |
| 09.4325          | Il-Bożnja-Herżegovina                   | 100   |          |
| 09.4326          | Is-Serbja, il-Montenegro u l-Kosovo     | 100   |          |
| 09.4327          | L-Ex Repubblika Jugozlava tal-Maċedonja | 100   |          |
| 09.4328          | Il-Kroazja                              | 100   |          |

**L-importazzjoni taz-zokkor f'każ eċċezzjonali u l-importazzjoni taz-zokkor industrijali**  
**It-Titolu VIII tar-Regolament (KE) Nru 950/2006**  
**Is-sena tas-suq 2007/08**

| In-nru tas-Serje | Tip                | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti |
|------------------|--------------------|---|--------|
| 09.4380          | F'każ eċċezzjonali | —   |        |
| 09.4390          | Industrijali       | —   |        |

**L-importazzjoni taz-zokkor taht il-kwoti tranżizzjonali tat-tariffi miftuhin għall-Bulgarija u r-Rumanija****Kapitolu 1 Sezzjoni 2 tar-Regolament (KE) Nru 1832/2006****Is-sena tas-suq 2007/08**

| Ordni Nru | Tip          | Ġimgha ta' bejn 1.10.2007-5.10.2007<br>% tal-kwantità mitluba sabiex tinghata | Limiti |
|-----------|--------------|---|--------|
| 09.4365   | Il-Bulgarija | 100   |        |
| 09.4366   | Ir-Rumanija  | 100   |        |